

Banknote Detector V800

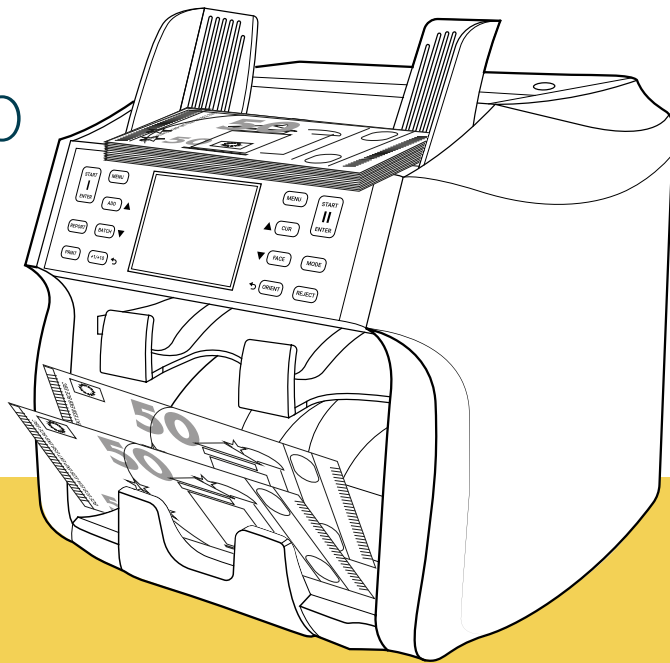
User Manual

Manual de uso

Manuale d'uso

Manuel d'utilisation

Bedienungsanleitung





Language
Idioma
Linguaggio
Sprache
Langue

English	01
Español	26
Italiano	48
Deutsch	70
Français	92

Preface

Thank you for choosing our products! It is an accurate, reliable multi-currency banknote value counter, the structure design and performance are more scientific and the operation is extremely smooth and vibration free. It defines a new standard of banknote counting machines with sorting functions. In order to make the best use of the accurate banknote counting/sorting capability of the unit, please read this manual carefully before using and operate as per the procedures stipulated in the manual.



Safety instructions

Please read the safety instructions before use.

Please read all warnings and cautions carefully to avoid damage to the machine and personal injury.



WARNING

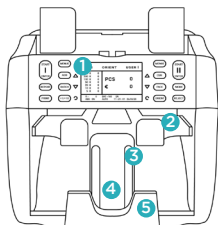
1. Do not operate the machine in areas with high temperature or high humidity since it may cause the unit to malfunction.
2. Do not disassemble this product. Incorrect reassembly can cause electric shock. Take it to qualify personnel if repair is required.
3. Before turning on the power, please make sure that there are no objects obstructing the operation of the rollers and wheels.
4. Unplug this product from the outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning the cover.
5. To prevent shock hazard, do not disconnect when hands are wet.
6. To prevent fire or short circuit, unplug the unit if you want to move it to another position.
7. Hold the plug disconnecting the unit from the power outlet, do not pull the cord as it can be damaged.
8. Keep the AC/DC cord from damage. Avoid placing heavy objects on the cord.



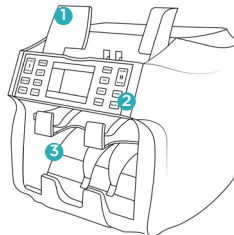
CONTENT

1. The introduction of the main parts	7
2. Features	8
3. Specifications	8
4. The introduction of the main display and buttons	9
5. The introduction of the MENU	11
6. Report checking and printing	16
7. Instructions for use	17
8. Counting mode	19
9. Error message display	20
10. Fault code and resolutions	21
11. Precaution for handling the machine	22
12. Maintenance	23

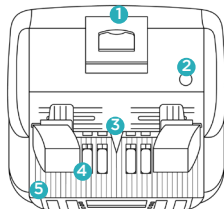
1. The introduction of the main parts



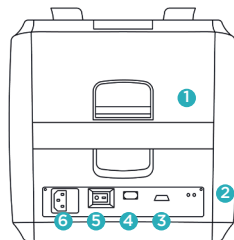
1. TFT display
2. Reject pocket
3. Banknote receiving wheel
4. Reset sensor-emitting
5. Stacker



1. Hopper guide
2. Buttons
3. Banknote receiving wheel



1. Printer
2. Adjusting screw
3. START sensor
4. Banknote twiddling wheel
5. Hopper



1. Back cover
2. SD card slot
3. External display port
4. CIS/Main program upgrade USB port
5. Power switch
6. Power socket

2. Features

- 2.1** With IR, UV, MG, CIS, DD, DB.
- 2.2** Multi-currency mixed counting. Banknotes can be processed in all four orientations.
- 2.3** With built-in printer: can print out the serial number and the counting report.
- 2.4** High-capacity hopper, stacker and reject pocket.
- 2.5** ADD function, batch function, reporting and printing function are available.
- 2.6** With 5 kinds of counting modes: MIX, SINGLE, FACE, ORIENT, COUNT counting mode.
- 2.7** Easy software upgrade via U drive.

3. Specifications

Voltage - Frequency - Current	100-240V AC 50/60Hz 500mA
Currency	EUR, GBP, USD, CHF, MAD
Power Consumption	≤100W
Counting Speed	800, 1000, 1200 banknotes/min (MIX mode: 800 banknotes/min)
Hopper Capacity	500 banknotes
Stacker Capacity	200 banknotes

Reject Pocket Capacity	50 banknotes
Batching range	1-200 banknotes
Net Weight	10 kg
Dimension	L: 280 mm - W: 280 mm - H: 296 mm
Package Size	L: 390 mm - W: 325 mm - H: 400 mm

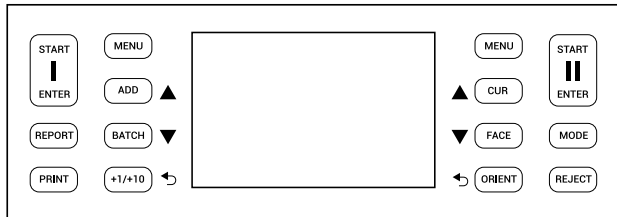
4. The introduction of the main display and buttons

4.1 The introduction of the main display

1	Currency
2	Counting modes: COUNT, FACE, ORIENT, SINGLE, MIX
3	ADD: Accumulation function
4	Batching number
5	Automatic/Manual counting
6	Counting number
7	Total value
8	Suspicious note number
9	Serial Number
10	User
11	Time
12	Date

1 EUR		2 MIX	10 USER I
500 X	2	PCS €	138 6
200 X	1		
100 X	1		
50 X	87		
20 X	23		
10 X	13		6295 7
5 X	11		
8 R = 0		4 BAT = ---	9 SN YA1417159673
3 ADD OFF		5 AUTO	11 17:43:53 12 06/10/20

4.2 The introduction of the buttons



START I REPORT	Press this button to select the User 1. Press this button to save and exit the setting. In the MENU interface, press this button to confirm. Press this button to move to the next selection.
REPORT	Press this button to enter into the report interface. (the first press is to check the total report, the second press is to check the detailed report).
PRINT	Press this button to print out the current report.
MENU	Press this button to enter into the MENU Interface.
ADD ▲	Press this button to turn on/off the accumulation function. When do some setting, press this button to increase "1".

BATCH ▼	Press this button can turn on/off the batch function, and if press again, the user can select the batching number among "100, 50, 20, 10, off". If the batching number area shows "---", which means the batch function is "off". When do some setting, press this button to decrease "1".
+1/+10 ↶	In the batching mode, short press this button is to increase "1"; if long press this button is to increase "10". In the MENU interface press this button to return to the previous interface.
▲ CUR	Press this button to select different currency. In the Menu Interface, press this button to select the next choice. When do some setting, press this button to increase "1".
▼ FACE	Press this button to active FACE function. When do some setting, press this button to decrease "1".
↷ ORIENT	Press this button to active ORIENT function. In the MENU interface press this button to return to the previous interface.
START II ENTER	Press this button to select the User 2 Press this button to save and exit the setting. In the MENU interface, press this button to confirm. Press this button to move to the next selection.
MODE	In the Main screen, press this button to select the counting mode. There are five counting modes: COUNT, FACE, ORIENT, SINGLE, MIX.
REJECT	Press this button to check the information of the suspicious notes.

5. The introduction of the MENU

Press **MENU** to enter into the MENU interface, which including 9 choices (Pic 5-0).

The user can press **CUR** or **ADD** and **FACE** or **BATCH** to make the selection, then press **START | ENTER** or **START || ENTER** to confirm.

1. SPEED: counting speed setting.
2. SERIAL NUMBERS: serial number setting and checking.
3. LEVELS: sensitivity level setting.
4. ALARM SOUND: alarm beep setting.
5. SET TIME: time setting.
6. UPDATE: software upgrade setting.
7. COLLECT: data collection.
8. VERSION: version checking.
9. LANGUAGES: choose language.

SET MENU	USER I
1. SPEED 2. SERIAL NUMBERS 3. LEVELS 4. ALARM SOUND 5. SET TIME 6. UPDATE 7. COLLECT 8. VERSION 9. LANGUAGES	

Pic 5-0

5.1 Speed

In the MENU choose SPEED and press **CUR** or **ADD** and **FACE** or **BATCH** select a counting speed, then press **START | ENTER** or **START || ENTER** to confirm; at last, press **ORIENT** or **+1/+10** to back to the previous interface (pic 5-1).

SPEED	USER I
1. 1200 2. 1000 3. 800	✓

Pic 5-1

5.2 Serial Numbers

In the MENU choose SERIAL NUMBERS (pic 5-2).

5.2.1 SN NO OFF: choose this selection is to turn off the serial number recognition, press **START | ENTER** or **START || ENTER** to save, then press **ORIENT** or **+1/+10** to back to the previous interface.

5.2.2 SN NO ON: choose this selection is to turn on the serial number recognition, press **START | ENTER** or **START || ENTER** to save, then press **ORIENT** or **+1/+10** to back to the previous interface.

SERIAL NUMBERS	USER I
1. SN OFF	
2. SN ON	✓

Pic 5-2

5.3 Levels

In the MENU choose LEVELS. Press **START | ENTER** or **START || ENTER** to make a selection, then press **CUR** or **ADD** to increase value and **FACE** or **BATCH** decrease value. Once finished, press **START | ENTER** or **START || ENTER** to save and it will move to the next sensitivity level setting. If the user do not want to do other setting, then press **ORIENT** or **+1/+10** to back to the previous interface (pic 5-3).

LEVELS	USER I
1 : MG :	
2 : DD :	
3 : DB :	
4 : UV :	
5 : Slope :	
6 : IR :	
7 : Auto :	
8 : SN_CL :	

Pic 5-3

5.3.1 MG: magnetic sensitivity level setting, “MG--0”is off, “MG--9”is the highest. The default is “MG--5”.

5.3.2 DD: size sensitivity level setting, “DD--0”is off, “DD--9”is the highest. The default is “DD--5”.

5.3.3 DB: double notes sensitivity setting, “DB--0”is off, “DB--9” is the highest. The default is “DB--5”.

5.3.4 UV: ultraviolet sensitivity level setting, “UV--0”is off, “UV--9” is the highest. The default is “UV--5”.

5.3.5 Slope: slope sensitivity level setting, “Slope--0”is off, “Slope--9” is the highest. The default is “Slope--5”.

5.3.6 IR: infrared sensitivity level setting, “IR--0”is off, “IR--9” is the highest. The default is “IR--9”.

5.3.7 AUTO: AUTO/MNL counting setting. “0” is the manual counting and “1” is the automatic counting.

5.3.8 SN_CL: serial number USD, “SN_CL--0” is off, “SN_CL--9” is the highest. The default is “SN_CL--0”.

5.4 Alarm sound

In the MENU choose ALARM SOUND setting (pic 5-4). Pres **CUR** or **ADD** and **FACE** or **BATCH** to choose, then press **START | ENTER** or **START || ENTER** to save and once finished press **ORIENT** or **+1/+10** to back to the previous interface.

1.SOUND ON :to turn on the alarm beep and button click sound.

2.SOUND OFF: to turn off the alarm beep and button click sound.

ALARM BEEP	USER I
1. SOUND ON	✓
2. SOUND OFF	

Pic 5-4

5.5 Set time

In the MENU choose SET TIME (pic 5-5), then press **CUR** or **ADD** to increase number and **FACE** or **BATCH** to decrease number.

Press **START I ENTER** or **START II ENTER** and to move to the next setting till the display shows “set ok” after setting, once finished press **ORIENT** or **+1/+10** to back to the previous interface.

5.6 Update

In the MENU choose UPDATE (pic 5-6). Press **CUR** or **ADD** and **FACE** or **BATCH** to make a selection, then press **START I ENTER** or **START II ENTER** to confirm (then the display will show “receive OK”, which means the upgrade is finished. Then press **ORIENT** or **+1/+10** to back to the previous interface Note: before update, please insert the SD card (with new software) into the SD card slot, and also should make sure that it shows “SD OK”.

TIME	USER I
2020-10-06 17:42:24	

Pic 5-5

UPDATE	USER I
1 : MB Update 2 : DB Update 3 : PIC Logo 4 : PIC Err SD OK	

Pic 5-6

5.6.0 CIS update

Please copy the software in the USB drive, then insert the USB drive to the CIS/Main program upgrade USB port. At last, turn on the machine, then the machine will update the software automatically.

5.6.1 DB Update (display software update)

Insert the SD card (with the software), and pres **START I ENTER** or **START II ENTER** to enter into the software upgrade interface, then wait for the updating finished.

5.6.2 PIC LOGO (picture/logo update)

Insert the SD card(with the software), and press to enter into the software upgrade interface, then wait for the updating finished.

5.6.3 PIC ERR

Insert the SD card (with the software), and press **START | ENTER** or **START || ENTER** to enter into the software upgrade interface, then wait for the updating finished.

5.7 Collect (banknote data collection)

Before collect the data, please insert the U drive into the CIS/Main program USB port. Press

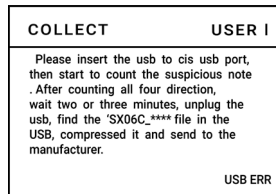
MENU to enter in to the menu, then press **CUR** or **ADD** and **FACE** or **BATCH** to select "7:

COLLECT", then press **START | ENTER** or **START || ENTER** to enter into the collection

interface (pic 5-7). Then the user can count a bundle of notes, after 2-3 mins, the data will

be saved in the U drive automatically (this 2 mins is the collection time for 100 banknotes of

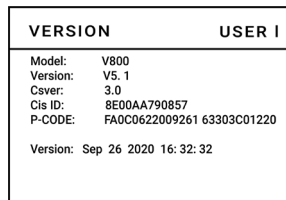
notes counted for A, B, C, D directions.



Pic 5-7

5.8 Version

Press **START | ENTER** or **START || ENTER** to enter into the version checking interface (pic 5-8).



Pic 5-8

5.9 Languages

In the MENU choose LANGUAGES (pic 5-9), and **CUR** or **ADD** and **FACE** or **BATCH** to select language then, then press **START I ENTER** or **START II ENTER** to enter and **ORIENT** or **+1/+10** to back to the previous interface.

LANGUAGES	USER I
1 : ENGLISH	✓
2 : ESPANOL	
3 : ITALIANO	
4 : DEUTSCH	
5 : FRANCAIS	

Pic 5-9

6. Report checking and printing

1. After counting a bundle of notes, press **REPORT** to check the report (pic 6-1).
2. Press **REPORT** again to check the serial number (pic 6-2), and press **CUR** or **ADD** and **FACE** or **BATCH** to check the next page (pic 6-3), then press **ORIENT** or **+1/+10** to back to the previous interface.
3. Press **PRINT** to print the current report.

EUR	REPORT	USER I
DEN	PCS	VALUE
500	2	1 000
200	1	200
100	1	100
50	87	4350
20	23	460
10	13	130
5	11	55
T	138	6295

Pic 6-1

EUR	SERIAL NUMBER	01 / 08	
SN	VALUE	SN	VALUE
VA5350949741	50	VA6405549572	50
S25037660059	50	S44494890532	50
PB7471469851	50	VA3418017968	50
VA7741847531	50	VA3149665454	50
PC0132102861	50	VA8361658847	50
RC1453217899	50	VA9269314661	50
VA9492555881	50	VA5828729159	50
VA9666375986	50	VB6225301252	50
VA9450799931	50	VB3493344259	50

Pic 6-2

EUR	SERIAL NUMBER	02 / 08	
SN	VALUE	SN	VALUE
V34789363888	50	N06934842058	50
PB7308251125	50	X78843790973	50
VB3270211057	50	WA1587281491	50
VB5285390239	50	VA0307598285	50
VA5540886227	50	V10152442309	50
EB1262783178	50	PB7221443857	50
VB0102499345	50	VB2429089471	50
VB1835602966	50	VA7528724939	50
WB3742588089	50	PB5573481145	50

Pic 6-3

7. Instructions for use

The user can select the counting function according to the different requirement. This machine is equipped with the memory function. When turn on the machine, it will save the previous setting (except the ADD function).

7.1 Turn on/off

The user can press the power switch  to turn on/off the machine.

Note: the machine will start self-check after turning on. During the self-check, if there is some problem with the sensor, then it will show the error code in the display (the details please refer to 9. Error message display / 10. Fault code and resolutions).

7.2 Automatic / manual counting

Press **MENU**, then to choose “LEVELS” (see Pic 5-4) with **CUR** or **ADD** and **FACE** or **BATCH**, then press **START | ENTER** or **START || ENTER** to go to “AUTO”. Press **CUR** or **ADD** to increase number or and **FACE** or **BATCH** to decrease number: “0” is the manual counting and “1” is the automatic counting. Then press **START | ENTER** or **START || ENTER** to confirm and press **ORIENT** or **+1/+10** to back to the previous interface.

Note: in the “AUTO” counting, if the notes are very old or dirty, then it will stain the start sensor and won't work.

7.3 ADD function

Press **ADD** to turn on/off the ADD function. When the display show “ADD”, it means the ADD function is on; otherwise, the ADD function is off. The ADD function can work with Batch function.

7.4 Batch function

Press **BATCH** to turn on the batch function, if the user press this button again, then the user can choose the batch number among “100”, “50”, “20”, “10” or the user can press **+1/+10** to set a batch number.

7.5 Banknote feeding clearance adjustment

When the banknote feeding clearance is too loose, then the machine will come up with the problem of “double note”(error code: DB), “size different”(error code: DD) and inaccurate counting number, etc. Then the user can rotate the adjusting screw to the anti-clockwise direction little by little until the counting is smooth. Please noted that do not rotate it too much in case it will break the notes.

When the banknote feeding clearance is too tight, then the machine will have unsmooth counting, and the notes will be deformed and broken. The user should rotate the adjusting screw to the clockwise direction until the problem solved.

Note: the adjusting screw has been set to a good position before shipping from the factory, so the user is no need to do the adjustment when they receive the machine. Only when after a long time usage, it may need to do some adjustment.

8. Counting mode

The user can select one counting mode according to the currency and the requirement.

The user can press **MODE** to choose, and there are five counting modes: COUNT, FACE, ORIENT, SINGLE, MIX.

During the counting, if there is more than 50 banknotes of notes in the reject pocket or there is more than 220 banknotes of notes at the stacker, the machine will notice the user to remove the notes. when the user remove the notes from the reject pocket, the details of the suspicious notes will be clear automatically (suggestion: before removing the suspicious notes from the reject pocket, please press **REJECT** to check the details of the suspicious notes).

1. COUNT mode

With half note, double note, chain note detection.

Press **MODE** to choose this mode. This mode is counting the number of banknotes.

2. FACE mode

With IR, UV, MG, value discrimination, value sorting and value accumulation detection.

Press **FACE** to choose this mode. In this mode, the machine will sort the banknotes by “FACE”. All notes which match the face will be in the stacker; others will be in the reject pocket.

3. ORIENT mode

With IR, UV, MG, value discrimination and value accumulation detection.

Press **ORIENT** to choose this mode. In this mode, the machine will sort the banknotes by “Orientation”. All notes which match the orientation will be in the stacker; others will be in the reject pocket.

Note: we suggest you to sort the banknotes by face first and then by orientation.

4. SINGLE mode

With IR, UV, MG, value discrimination, value sorting and value accumulation detection.

In this mode, the machine will sort the banknotes by “denomination”. All notes which match the first denomination will be in the stacker; others will be in the reject pocket.

5. MIX mode

With IR, UV, MG, value discrimination and value accumulation detection.

In this mode, the machine can count the mixed banknotes with different denomination of the same currency.

9. Error message display

When there is some suspicious notes during the counting, the suspicious notes will be in the reject pocket.

The user should press **REJECT** to check the error message of the suspicious notes. Please refer to the following diagram.

Error code	Message
UV	Suspicious notes checked by UV detection.
	Problem with the UV detection.
MG	Suspicious notes checked by MG detection.
	Problem with the MG detection.
IR	Suspicious notes checked by IR detection.
	Problem with the IR detection.

Error code	Message
DB	Double note.
	Problem with the DB detection.
DD	Size (width) different note, chain note, half note.
CIS	CIS image error.
FACE	Different face error.
SIN	Different denomination error.

10. Fault code and solution

Fault code	Reason	Solution
TEST-2R_D_IR ERR	Problem with the lower right counting sensor.	Clean or replace the sensor.
TEST-4R_U_IR ERR	Problem with the upper right counting sensor.	Clean or replace the sensor.
L_D_IR ERR	Problem with the lower left counting sensor.	Clean or replace the sensor.
L_U_IR ERR	Problem with the upper left counting sensor.	Clean or replace the sensor.
TEST-5 Stacker Capacity ERR	Problem with the reset sensor or problem with the relative control circuit; if there is something covering the reset sensor, it will also have this fault code.	When remove the things from the stacker, if it still have this fault code, please replace the reset sensor or replace the main board.
TEST-7 UP_MOTOR ERR	Problem with the main motor or problem with the relative control circuit.	Replace the main motor or replace the main board.
	Driving belt is damaged.	Replace the driving belt.
	Problem with the speed sensor or problem with the relative control circuit.	Replace the speed sensor or replace the main board.
TEST-5 Hopper capacity ERR	The judgment on the working condition of the START sensor.	Clean the START sensor or replace the START sensor. Cover the START sensor; meanwhile, turn on the machine, if the display shows "ea4", it means the START sensor is in good condition; otherwise, it means the START sensor is not working well.

11. Precaution for handling the machine

Attention to the following items when using this product:

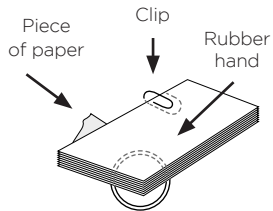
1. Damp and/or badly stained notes should be avoided.
2. Check no other things (paper clip, rubber band, pieces of paper etc.) mixed in the notes.
3. Folded or curled notes should be straightened before counting.
4. As for the bundle of new notes, should bend and flex before counting.
5. The notes should be tidied up before counting, or it will lead to the some problem when the machine work.

1.



Damp and/or badly stained banknotes

2.



Stack of notes mixed other things

3.



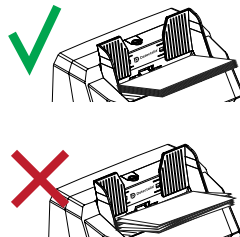
Curved banknotes

4.



Folded banknotes

5.



12. Maintenance

If there is some dust or dirty things covering the sensors, it may have an influence on the working performance, so please do the cleaning after a certain period of usage, for example after counting for around 30,000 banknotes to 50,000 banknotes of notes, or 1 to 2 months later if the user do not use the machine very frequently.

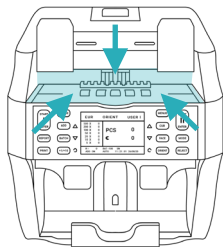


Warning

1. when do the inside cleaning, please cut off the power. In case of some damage, electric shock or injury happened.
2. When do the cleaning, please do not use the inflammable spray. Because the electronic component will be affected or damaged by the spray.
3. when do the cleaning, please do not use the neutral detergent, petrol, dilution water etc. Because these will lead to product color change, damaged and abnormal working performance.

The cleaning of each part of the machine (hopper, reject pocket, stacker, back drawer, top cover and CIS) Please refer to the notice to clean the machine as follows:

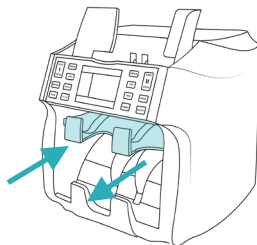
1. Please clean the START sensor and the hopper with the brush and the cotton swab (pic 12-1).



Hopper

Pic 12-1

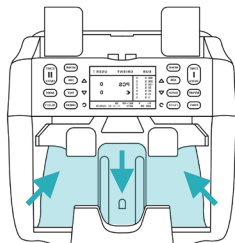
2. Please clean the sensor and the reject pocket with the brush and the cotton swab. The reject pocket can be took out to do the cleaning (pic 12-2).



Reject pocket

Pic 12-2

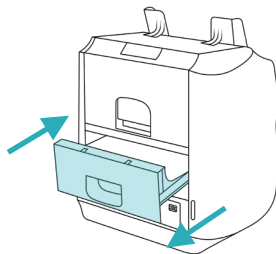
3. Please clean the reset sensor and the stacker with the brush and the cotton swab (pic 12-3).



Stacker

Pic 12-3

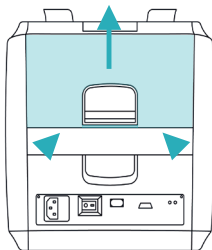
4. Please clean the back drawer with the brush and the cotton swab.
The back drawer can be took out to do the cleaning (pic 12-4).



Back drawer

Pic 12-4

5. Please clean the top cover and CIS with the brush and the cotton swab,
and the top cover can be opened to do the cleaning (pic 12-5).



Top cover and CIS

Pic 12-5

Note: please do not expose the machine to the strong light,
and do not keep the machine in the environment of high
temperature and humidity, because of this device has many
optical sensors.



Prefacio

¡Gracias por elegir nuestros productos! El Detectalia V800 es un contador clasificador de billetes multidivisa, preciso y fiable, con un funcionamiento suave y sin vibraciones. Define un nuevo estándar de máquinas contadoras de billetes con funciones de clasificación. Para aprovechar al máximo la capacidad de recuento y clasificación de billetes de la unidad, lea atentamente este manual antes de utilizarla y opere según los procedimientos estipulados en el mismo.



Instrucciones de seguridad

Lea las instrucciones de seguridad antes usar el equipo.

Lea todas las advertencias y precauciones cuidadosamente para evitar daños a la máquina o lesiones.



¡ADVERTENCIA!

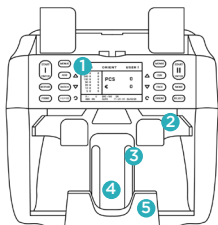
1. No opere la máquina en áreas con alta temperatura o alta humedad, ya que puede causar una avería.
2. No desmonte este producto. El ensamblaje incorrecto puede causar descargas eléctricas. Llévelo a personal cualificado si se requiere reparación.
3. Antes de iniciar el dispositivo, asegúrese de que no haya objetos que obstruyan el correcto funcionamiento de los rodillos y las ruedas.
4. Desenchufe este producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos o en aerosol. Use un paño húmedo para limpiar la cubierta.
5. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desconecte el enchufe cuando tenga las manos mojadas.
6. Para evitar incendios o cortocircuitos, desenchufe la unidad si desea moverla a otra posición.
7. No tire del cable ya que puede dañarse.
8. Evite colocar objetos pesados sobre el cable de red.



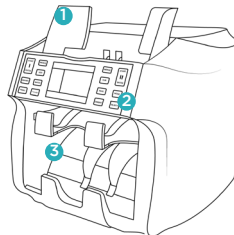
CONTENIDO

1. Visión general	29
2. Características	30
3. Especificaciones	30
4. Introducción a la pantalla principal y a los botones	31
5. La Introducción del MENÚ	33
6. Comprobación e impresión del informe	38
7. Instrucciones de uso	39
8. Modo de contado	41
9. Mensajes de error	42
10. Código de fallos y soluciones	43
11. Precaución al usar la máquina	44
12. Mantenimiento	45

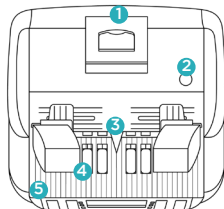
1. Visión general



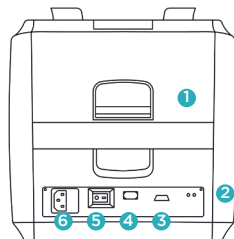
1. Pantalla TFT
2. Salida de billetes rechazados
3. Rueda de recepción de billetes
4. Sensor de la salida inferior
5. Salida inferior



1. Guía de la tolva
2. Botones
3. Rueda receptora de billetes



1. Impresora
2. Tornillo de ajuste
3. Sensor de arranque
4. Rueda de giro de billetes
5. Tolva de entrada de billetes



1. Cubierta trasera
2. Ranura para tarjeta SD
3. RS232 para pantalla externa
4. Puerto USB para actualizar el programa principal y CIS
5. Interruptor de encendido
6. Enchufe de alimentación

2. Características

- 2.1** Detección IR, UV, MG, CIS, DD, DB.
- 2.2** Recuento mixto multidivisa. Además los billetes pueden ser procesados en las cuatro orientaciones.
- 2.3** Con impresora incorporada. Puede imprimir los números de series, el informe del valor total y los parciales contados.
- 2.4** Tolva de gran capacidad, apilador y billetes rechazados.
- 2.5** Función ADD, función de lote, función de reporte e impresión disponibles.
- 2.6** Con 5 tipos de modos de conteo: MIX, SINGLE, FACE, ORIENT y COUNT.
- 2.7** Fácil actualización de software a través del puerto USB.

3. Especificaciones

Voltaje - frecuencia - corriente	100~240V AC 50/60Hz 500mA	Capacidad para billetes rechazados	50 billetes
Divisas por defecto	EUR, GBP, USD, CHF, MAD	Alcance del valor BATCH	1-200 billetes
Consumo de energía	≤100W	Peso neto	10 kg
Velocidad de conteo	800, 1000, 1200 billetes/min (en el modo MIX: 800 billetes /min)	Dimensiones	L: 280 mm - W: 280 mm - H: 296 mm
Capacidad de la tolva	500 billetes	Tamaño del paquete	L: 390 mm - W: 325 mm - H: 400 mm
Capacidad del apilador	200 billetes		

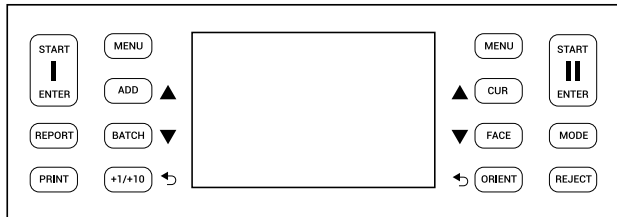
4. Introducción a la pantalla principal y a los botones

4.1 Introducción a la pantalla principal

1	Divisa
2	Modos de Contar: COUNT, FACE, ORIENT, SINGLE, MIX
3	ADD: función de acumulación
4	Número de lote
5	Conteo automático/manual
6	Número de billetes contados
7	Valor total
8	Número de billetes sospechosos
9	Número de serie
10	Usuario
11	Hora
12	Fecha

1 EUR		2 MIX	10 USER I
500 X	2	PCS €	138 6
200 X	1		6295 7
100 X	1		
50 X	87		
20 X	23		
10 X	13		
5 X	11		
8 R = 0		4 BAT = ---	9 SN YA1417159673
3 ADD OFF		5 AUTO	11 17:43:53 12 06/10/20

4.2 Introducción a los botones



START I REPORT	Presione este botón para seleccionar el Usuario 1. 1. Presione este botón para guardar y salir del ajuste. 2. En la interfaz MENÚ, pulse este botón para confirmar. 3. Pulse este botón para pasar a la siguiente selección.
REPORT	Presione este botón para entrar en la interfaz del informe. (la primera pulsación es para comprobar el informe total, la segunda pulsación es para comprobar el informe detallado).
PRINT	Presione este botón para comprobar la información de los billetes sospechosos.
MENU	Presione este botón para entrar en la interfaz MENÚ.
ADD ▲	Presione este botón para activar o desactivar la función de ADD (ACUMULAR). En la interfaz MENÚ cuando realice algún ajuste, presione este botón para aumentar el valor en "1".

BATCH ▼	Presione este botón para activar o desactivar la función BATCH (LOTE), y si se presiona de nuevo, el usuario puede seleccionar el número de lote entre "100, 50, 20, 10, inactivo". Si el área del número de lote o muestra "---", significa que la función de lote está "inactiva". En la interfaz MENÚ cuando realice algún ajuste, presione este botón para disminuir el valor en "1".
+1/+10 ↷	En el modo BATCH, si se pulsa brevemente este botón se incrementa "1"; si se pulsa prolongadamente este botón se incrementa el valor en "10". En la interfaz MENÚ pulse este botón para volver a la interfaz anterior.
▲ CUR	Presione este botón para seleccionar la divisa deseada. En la interfaz MENÚ, pulse este botón para seleccionar la siguiente opción. Cuando realice algún ajuste, pulse este botón para aumentar el valor en "1".
▼ FACE	Presione este botón para activar la función FACE (ENCARAR). Cuando realice algún ajuste, presione este botón para disminuir el valor en "1".
↶ ORIENT	Presione este botón para activar la función ORIENT (ORIENTAR). En la interfaz MENÚ, pulse este botón para volver a la interfaz anterior.
START II ENTER	Presione este botón para seleccionar el Usuario 2. 1. Presione este botón para guardar y salir del ajuste. 2. En la interfaz MENÚ, pulse este botón para confirmar. 3. Pulse este botón para pasar a la siguiente selección.
MODE	En la pantalla principal, pulse este botón para seleccionar el modo de recuento. Hay cinco modos de conteo: COUNT, FACE, ORIENT, SINGLE, MIX.
REJECT	Presione este botón para comprobar la información de los billetes sospechosos.

5. Configuración de MENÚ

Presione **MENU** para entrar a la interfaz MENU, existen 9 secciones (Pic 5-0).

Presione **CUR** o **ADD** y **FACE** o **BATCH** para la selección y luego presionar **START I ENTER** o **START II ENTER** para confirmar.

1. VELOCIDAD: ajuste de la velocidad de conteo.
2. NÚMEROS DE SERIE: ajuste de los números de serie.
3. NIVELES: ajuste de los niveles de detección.
4. SONIDO DE ALARMA: ajustes de sonido de alarma.
5. FIJAR HORA: ajuste de la fecha y hora.
6. ACTUALIZAR: actualización de software.
7. ESCANEAR: recolección de datos.
8. VERSIÓN: información de la versión de software.
9. IDIOMAS: elección del idioma.

SET MENU	USER I
1. SPEED 2. SERIAL NUMBERS 3. LEVELS 4. ALARM SOUND 5. SET TIME 6. UPDATE 7. COLLECT 8. VERSION 9. LANGUAGES	

Pic 5-0

5.1 Velocidad

En la interfaz MENÚ elija VELOCIDAD y presione **CUR** o **ADD** y **FACE** o **BATCH** para seleccionar una velocidad de conteo, luego presione **START I ENTER** o **START II ENTER** para confirmar; finalmente, presione **ORIENT** o **+1/+10** para regresar a la interfaz anterior (pic 5-1).

SPEED	USER I
1. 1200 2. 1000 3. 800	✓

Pic 5-1

5.2 Números de serie

En la interfaz MENÚ elija NÚMEROS DE SERIE (pic 5-2).

5.2.1 SN OFF: seleccione esta opción para inactivar el reconocimiento de los números de serie, presione **START | ENTER** o **START || ENTER** para guardar, después seleccione **ORIENT** o **+1/+10** para regresar a la interfaz interior.

5.2.2 SN ON: seleccione esta opción para activar el reconocimiento de los números de serie, presione **START | ENTER** o **START || ENTER** para guardar, luego presione **ORIENT** o **+1/+10** para regresar a la interfaz interior.

SERIAL NUMBERS	USER I
1: SN OFF	
2: SN ON	✓

Pic 5-2

5.3 Niveles

En la interfaz MENÚ elija NIVELES. Presione **START | ENTER** o **START || ENTER** para realizar una selección, luego presione **CUR** o **ADD** para incrementar el valor y **FACE** o **BATCH** para disminuirlo. Una vez terminado, presione **START | ENTER** o **START || ENTER** para guardar y pasar al siguiente nivel de sensibilidad. Si no quiere hacer otro ajuste, presione **ORIENT** o **+1/+10** para volver a la interfaz anterior (pic 5-3).

LEVELS	USER I
1: MG :	
2: DD :	
3: DB :	
4: UV :	
5: Slope :	
6: IR :	
7: Auto :	
8: SN_CL :	

Pic 5-3

5.3.1 MG: ajuste del nivel de sensibilidad del magnetismo, "MG--0" está inactivo, "MG--9" es el más alto. El valor predeterminado es "MG--5".

5.3.2 DD: ajuste del nivel de sensibilidad del tamaño, "DD--0" está inactivo, "DD--9" es el más alto. El valor predeterminado es "DD--5".

5.3.3 DB: ajuste de la sensibilidad de billetes dobles, "DB--0" está inactivo, "DB--9" es el más alto. El valor predeterminado es "DB--5".

5.3.4 UV: ajuste del nivel de sensibilidad ultravioleta, "UV--0" está inactivo, "UV--9" es el más alto. El valor predeterminado es "UV--5".

5.3.5 Slope: ajuste del nivel de sensibilidad de slope, "Slope--0" está inactivo, "Slope--9" es el más alto. El valor predeterminado es "Slope--5".

5.3.6 IR: ajuste de nivel de sensibilidad de infrarrojo, "IR--0" está inactivo, "IR--9" es el más alto. El valor predeterminado es "IR--9".

5.3.7 AUTO: ajuste de recuento AUTO/MNL. "0" para recuento manual y "1" para recuento automático.

5.3.8 SN_CL: número de serie USD, "SN_CL--0" está inactivo, "SN_CL--9" es el más alto. El valor predeterminado es "SN_CL--0".

5.4 Sonido de alarma

En el MENÚ elija el ajuste de SONIDO DE ALARMA (pic 5-4). Presione **CUR** o **ADD** y **FACE** o **BATCH** para elegir el modo deseado, luego presione **START I ENTER** o **START II ENTER** para guardar y una vez terminado pulse **ORIENT** o **+1/+10** para regresar a la interfaz anterior.

1. SONIDO ON: para activar el pitido de la alarma y el sonido del botón.
2. SONIDO OFF: para inactivar el pitido de la alarma y el sonido del botón de clic.

ALARM BEEP	USER I
1. SOUND ON	✓
2. SOUND OFF	

Pic 5-4

5.5 Fijar la hora

En la interfaz MENÚ elija SET TIME (pic 5-5), luego presione **CUR** o **ADD** para aumentar el número y **FACE** o **BATCH** para disminuirlo.

Presione **START | ENTER** o **START || ENTER** para pasar al siguiente ajuste hasta que la pantalla muestre "set ok" después del ajuste, una vez terminado pulse **ORIENT** o **+1/+10** para regresar a la interfaz anterior.

5.6 Actualización

En la interfaz MENÚ elija ACTUALIZAR (pic 5-6). Presione **CUR** o **ADD** y **FACE** o **BATCH** para seleccionar, y luego presione **START | ENTER** o **START || ENTER** para confirmar (entonces la pantalla mostrará "receive OK", lo que significa que la actualización ha terminado. Luego presione **ORIENT** o **+1/+10** para volver a la interfaz anterior. Nota: antes de la actualización, por favor inserte la tarjeta SD (con el nuevo software) en la ranura de la tarjeta SD, y también debería asegurarse de que muestre "SD OK".

5.6.1 Actualización CIS

Por favor, copie el software en la unidad USB, luego inserte la unidad USB en el puerto USB de actualización del programa CIS/Main. Por último, encienda la máquina, entonces la máquina actualizará el software automáticamente.

5.6.2 Actualización DB (actualización del software de visualización)

Inserte la tarjeta SD (con el software), y presione **START | ENTER** o **START || ENTER** para entrar en la interfaz de actualización del software, y luego espere a que la actualización termine.

5.6.3 PIC LOGO (picture/logo update)

Inserte la tarjeta SD (con el software), y presione **START | ENTER** o **START || ENTER** para entrar en la interfaz de actualización del software, y luego espere a que la actualización termine.

TIME	USER I
2020-10-06 17:42:24	

Pic 5-5

UPDATE	USER I
1 : MB Update 2 : DB Update 3 : PIC Logo 4 : PIC Err SD OK	

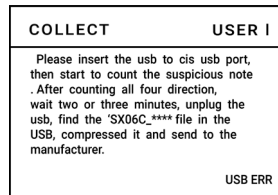
Pic 5-6

5.6.4 PIC ERR

Inserte la tarjeta SD (con el software) y presione **START | ENTER** o **START || ENTER** para entrar en la interfaz de actualización del software. Luego espere a que la actualización termine.

5.7 ESCANEAR (recopilación de datos sobre billetes u otros documentos)

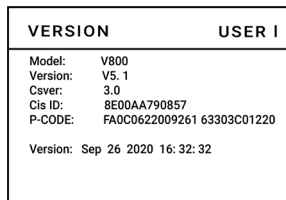
Antes de recoger los datos, por favor inserte un disco USB en el conector USB trasero. Presione **MENU** para entrar en la interfaz MENÚ, luego presione **CUR** o **ADD** y **FACE** o **BATCH** para seleccionar "7: COLLECT", luego presione **START | ENTER** o **START || ENTER** para entrar en la interfaz de escanear (pic 5-7). Entonces el usuario puede contar un paquete de billetes, después de 2-3 minutos, los datos se guardarán en el disco USB automáticamente.



Pic 5-7

5.8 Versión

Presione **START | ENTER** or **START || ENTER** para entrar en la interfaz de comprobación de software (pic 5-8).



Pic 5-8

5.9 Languages

En el MENÚ elija IDIOMAS (pic 5-9), y **CUR** o **ADD** y **FACE** o **BATCH** para seleccionar el idioma y, a continuación, pulse **START I ENTER** o **START II ENTER** para ingresar **ORIENT** o **+1/+10** para volver a la interfaz anterior.

LANGUAGES	USER I
1 : ENGLISH	✓
2 : ESPANOL	
3 : ITALIANO	
4 : DEUTSCH	
5 : FRANCAIS	

Pic 5-9

6. Comprobación e impresión del informe

- 1. Después de contar un fajo de billetes, pulse **REPORT** para acceder al informe (pic 6-1).
- 2. Presione **REPORT** de nuevo para comprobar los números de serie (pic 6-2), y pulse **CUR** o **ADD** y **FACE** o **BATCH** para revisar la siguiente página (pic 6-3), luego presione **ORIENT** or **+1/+10** para volver a la interfaz anterior.
- 3. Presione **PRINT** para imprimir el informe actual.

EUR	REPORT	USER I
DEN	PCS	VALUE
500	2	1 000
200	1	200
100	1	100
50	87	4350
20	23	460
10	13	130
5	11	55
T	138	6295

Pic 6-1

EUR	SERIAL	NUMBER	01 / 08
SN	VALUE	SN	VALUE
VA5350949741	50	VA6405549572	50
S25037660059	50	S44494890532	50
PB7471469851	50	VA3418017968	50
VA7741847531	50	VA3149665454	50
PC0132102861	50	VA8361658847	50
RC1453217899	50	VA9269314661	50
VA9492555881	50	VA5828729159	50
VA9666375986	50	VB6225301252	50
VA9450799931	50	VB3493344259	50

Pic 6-2

EUR	SERIAL	NUMBER	02 / 08
SN	VALUE	SN	VALUE
V34789363888	50	N06934842058	50
PB7308251125	50	X78843790973	50
VB3270211057	50	WA1587281491	50
VB5285390239	50	VA0307598285	50
VA5540886227	50	V10152442309	50
EB1262783178	50	PB7221443857	50
VB0102499345	50	VB2429089471	50
VB1835602966	50	VA7528724939	50
WB3742588089	50	PB5573481145	50

Pic 6-3

7. Instrucciones de uso

El usuario puede seleccionar la función de conteo de acuerdo a los diferentes requerimientos. Esta máquina está equipada con la función de memoria. Cuando encienda la máquina, guardará el ajuste anterior (excepto la función ADD).

7.1 Encendido/apagado

Presione el interruptor de encendido  para activar o inactivar la máquina.

Nota: la máquina realizará un test automático al inicio, si hay algún problema, entonces mostrará el código de error en la pantalla (ver los puros 9 y 10: código de fallo y solución)

7.2 Conteo Automático/manual

Presione **MENU**, luego elija "NIVELES" (ver Pic 5-3) con **CUR** o **ADD** y **FACE** o **BATCH**, luego presione **START | ENTER** o **START || ENTER** para ir a "AUTO". Presione **CUR** o **ADD** para aumentar el número y **FACE** o **BATCH** para disminuirlo. "0" es el contado manual y "1" es el contado automático. Luego presione **START | ENTER** o **START || ENTER** para confirmar y presione **ORIENT** o **+1/+10** para regresar a la interfaz anterior.

Nota: en el conteo "AUTO", si los billetes son muy viejos o están muy sucios, entonces manchará el sensor de arranque y no funcionará.

7.3 Función ADD

Presione **ADD** para activar o inactivar la función ADD. Cuando la pantalla muestra "ADD", significa que la función ADD está activada; de lo contrario, la función ADD está inactiva. La función ADD puede funcionar con la función BATCH.

7.4 Función de lotes

Presione **BATCH** para activar la función de lote, si el usuario pulsa este botón de nuevo, entonces el usuario puede elegir el número de lote entre "100", "50", "20", "10" o el usuario puede pulsar **+1/+10** para establecer un número de lotes. Si se muestra " _ _ _ " la función de lote está inactiva.

7.5 Manipulación del tornillo de ajuste de la entrada de billetes

Cuando el espacio de alimentación de los billetes está demasiado abierto, entonces la máquina se encontrará con el problema de "billete doble" (código de error: DB), "tamaño diferente" (código de error: DD) y número de conteo inexacto, etc. Para solucionarlo debe girar el tornillo de ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj poco a poco hasta que el conteo sea suave. Tenga en cuenta no girarlo demasiado. Cuando el espacio de alimentación de los billetes esté demasiado cerrado, entonces la máquina tendrá un conteo brusco, y los billetes se deformarán y se romperán. Debe girar el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj hasta que el problema se resuelva.

Nota: el tornillo de ajuste se ha colocado en la posición óptima en fábrica, por lo que no necesita hacer el ajuste cuando recibe la máquina. Sólo después de un largo tiempo de uso, puede necesitar hacer algún ajuste.

8. Modo de contado

El usuario puede seleccionar un modo de conteo según la moneda y el requisito.

Pulse **MODE** para elegir, uno de los cinco modos de contar: COUNT, FACE, ORIENT, SINGLE, MIX.

Durante el recuento, si hay más de 50 billetes en la salida de billetes rechazados o hay más de 220 billetes en el apilador, la máquina le indicara que debe retirar los billetes. cuando el usuario retire los billetes de la salida de billetes rechazados, los detalles de los billetes sospechosos se borrarán automáticamente (sugerencia: antes de retirar los billetes sospechosos de la salida de billetes rechazados, por favor pulse **REJECT** para comprobar los detalles de los billetes sospechosos).

1. Modo COUNT

Con detección de billetes de medio billete, de doble billete, de billetes en cadena.

Presione **MODE** para elegir este modo. Este modo consiste en contar el número de billetes.

2. Modo FACE

Con detección IR, UV, MG, discriminación de valor, separación por valor y acumulación.

Presione **FACE** para elegir este modo. En este modo, la máquina clasificará los billetes por 1 cara. Todos los billetes que coincidan con la cara estarán en el apilador; los demás estarán en la salida de billetes rechazados.

3. Modo ORIENT

Con detección IR, UV, MG, discriminación de valor y acumulación.

Presione **ORIENT** para elegir este modo. En este modo, la máquina clasificará los billetes por "orientación". Todos los billetes que coincidan con la orientación estarán en el apilador; los demás estarán en la salida de billetes rechazados.

Nota: le sugerimos que clasifique los billetes por su cara primero (FACE) y luego por su orientación (ORIENT).

4. Modo SINGLE

Con detección IR, UV, MG, discriminación de valores, clasificación de valores y detección de acumulación de valores.

En este modo, la máquina clasificará los billetes por "denominación". Todos los billetes que coincidan con la primera denominación estarán en el apilador; los demás estarán en la salida de billetes rechazados.

5. Modo MIX

Con detección IR, UV, MG, discriminación de valores y detección de acumulación de valores. en este modo, la máquina puede contar los billetes mixtos con diferente denominación de la misma divisa.

9. Mensajes de error

Cuando haya algunos billetes sospechosos durante el conteo, se depositarán en la salida de billetes rechazados. El usuario debe pulsar **REJECT** para comprobar el mensaje de error de los billetes sospechosos. Por favor, consulte el siguiente diagrama.

Código de error	Explicación
UV	Billetes sospechosos comprobados por detección UV.
	Problema con la detección de UV.
MG	Billetes sospechosos comprobados por la detección de MG.
	Problema con la detección de MG.
IR	Billetes sospechosos comprobados por detección de infrarrojos.
	Problema con la detección de infrarrojos.

Código de error	Explicación
DB	Billete doble.
	Problema con la detección de la DB.
DD	Tamaño (anchura) billete diferente, billete en cadena, medio billete.
CIS	Error de imagen del CIS.
FACE	Error de cara diferente.
SIN	Error de denominación diferente.

10. Códigos de fallos y soluciones

Fallo	Información	Solución
TEST-2R_D_IR ERR	Problema con el sensor de conteo inferior derecho.	Limpie o reemplace el sensor.
TEST-4R_U_IR ERR	Problema con el sensor de conteo superior derecho.	Limpie o reemplace el sensor.
L_D_IR ERR	Problema con el sensor de conteo inferior izquierdo.	Limpie o reemplace el sensor.
L_U_IR ERR	Problema con el sensor de conteo superior izquierdo.	Limpie o reemplace el sensor.
TEST-5 Stacker Capacity ERR	Problema con el sensor de reajuste o problema con el circuito de control relativo; si hay algo que cubra el sensor de reajuste, también tendrá este código de error.	Cuando saque las cosas del apilador, si todavía tiene este código de error, por favor, reemplace el sensor de restablecimiento o reemplace la placa principal.
TEST-7 UP_MOTOR ERR	Problema con el motor principal o problema con el circuito de control relativo.	Reemplazar el motor principal o reemplazar la placa principal.
	La correa de transmisión está dañada.	Reemplazar la correa de transmisión.
	Problema con el sensor de velocidad o problema con el circuito de control relativo.	Reemplazar el sensor de velocidad o reemplazar la placa principal.
TEST-5 Hopper capacity ERR	Test sobre el estado de funcionamiento del sensor de arranque.	Cubrir el sensor de arranque; mientras tanto, activar la máquina, si la pantalla muestra "ea4", significa que el sensor de arranque está en buen estado; de lo contrario, significa que el sensor de arranque no funciona bien. Limpiar el sensor de arranque o sustituir el sensor de arranque.

11. Precaución al usar la máquina

El usuario debe prestar atención a los siguientes elementos cuando utilice este producto:

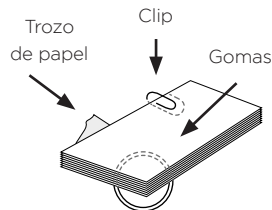
1. Los billetes húmedos y/o muy manchados no deben ser procesados por el equipo.
2. No introduzca otros objetos junto con los billetes (clip, goma elástica, pedazos de papel, etc.).
3. Los billetes doblados o enrollados deben ser enderezados antes de contarlos.
4. En cuanto al contado de billetes nuevos, con esquinas dobladas, deben ser desdoblados antes de introducirse.
5. Los billetes deben ser ordenados antes de contarlos.

1.



Billete húmedo
y/o muy manchada

2.



Un montón de billetes
mezclados con otras
cosas

3.



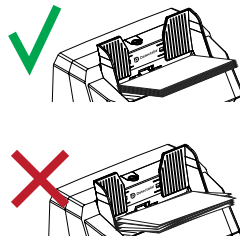
Billete enrollado

4.



Billete doblado

5.



12. Mantenimiento

El polvo o la suciedad, puede influir en el rendimiento de trabajo, así que por favor haga la limpieza después de un cierto período de uso, por ejemplo después de contar de 30.000 a 50.000 billetes, cada 1 ó 2 meses después si no utiliza la máquina con mucha frecuencia.

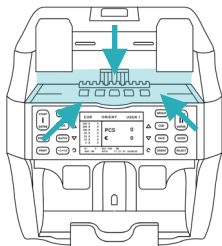


Advertencia

1. Cuando realice la limpieza interior, por favor detenga la corriente, puede producir descarga eléctrica o una lesión.
2. Cuando realice la limpieza, por favor no use un aerosol inflamable, el componente electrónico se verá afectado o dañado por el aerosol.
3. Cuando realice la limpieza, por favor no use detergente neutro, gasolina, agua diluida, etc. Debido a que esto conducirá a un cambio de color del producto, a un rendimiento de trabajo anormal.

La limpieza de cada parte de la máquina (tolva, billetes de rechazo, apilador, cajón trasero, cubierta superior y CIS). Por favor, consulte el aviso para limpiar la máquina de la siguiente manera:

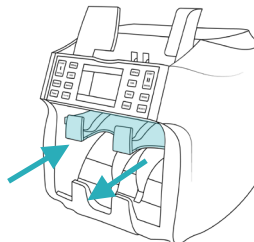
1. Por favor, limpie el sensor de arranque y la tolva con el cepillo y el bastoncillo (pic 12-1).



Tolva

Pic 12-1

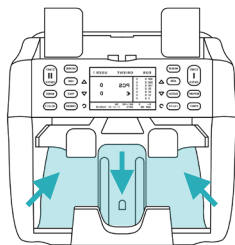
2. Por favor, limpie el sensor y la salida de billetes rechazados con el cepillo y el bastoncillo. La salida de billetes rechazados puede sacarse para facilitar su limpieza (pic 12-2).



Salida de billetes rechazados

Pic 12-2

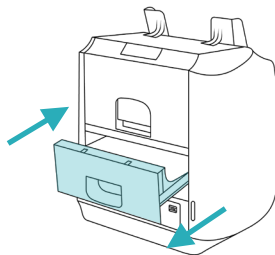
3. Por favor, limpie el sensor de reinicio y el apilador con el cepillo y el bastoncillo de algodón (pic 12-3).



Apilador

Pic 12-3

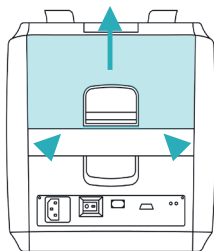
4. Por favor, limpie el cajón trasero con el cepillo y el bastoncillo, y el cajón trasero se puede sacar para facilitar la limpieza. (pic 12-4).



Cubierta trasera

Pic 12-4

5. Por favor, limpie la cubierta superior y en el sensor CIS con el cepillo y el bastoncillo de algodón. La cubierta superior se puede abrir para facilitar la limpieza (pic 12-5).



**Cubierta superior
y sensor CIS**

Pic 12-5

Nota: por favor no exponga la máquina a la luz fuerte, y no la mantenga en un ambiente de alta temperatura y humedad, porque este dispositivo cuenta con muchos sensores ópticos.



Prefazione

Grazie per aver scelto i nostri prodotti! Si tratta di un affidabile, preciso contabanconote e valorizzatore multivaluta, dotato di una struttura e un design studiato per permette un facile utilizzo senza alcuna vibrazione. Definisce un nuovo standard qualitativo per i contabanconote con funzione di separazione. Per il miglior uso e performance del vostro apparecchio conta e separa banconote, leggete con attenzione il manuale prima del suo uso e operate strettamente nelle condizioni qui esposte.



Istruzioni di sicurezza

Per favore porre attenzione alle seguenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare la macchina.

Per favore leggere attentamente tutti gli avvertimenti e precauzioni per evitare danni all'apparecchio o alle persone.



WARNING

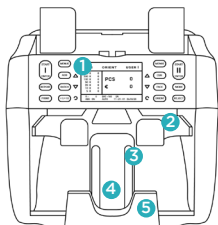
1. Non utilizzare l'apparecchio in locali con alte temperature o molto umidi poiché potrebbe causarne il malfunzionamento.
2. Non smontare l'apparecchio. Un errato rimontaggio potrebbe causare shock elettrici. L'apparecchio deve essere riparato solo da un personale autorizzato e qualificato.
3. Prima dell'accensione per favore verificare che non siano presenti oggetti che possano ostruire o impedire il normale funzionamento delle cinghie e delle ruote.
4. Scollegare dalla rete elettrica prima di effettuare la pulizia dell'apparecchio. Non utilizzare detergenti liquidi o spray. Utilizzare un panno morbido per pulire le parti esterne.
5. Per evitare scosse elettriche, non scollegare con le mani bagnate.
6. Per evitare incendi o corto circuiti, scollegare dalla presa di corrente l'apparecchio se desiderate cambiarne la posizione di utilizzo.
7. Scollegare il trasformatore dalla presa di corrente tenendo la spina, non tirare il cavo elettrico che potrebbe danneggiarsi.
8. Evitare di danneggiare il trasformatore AC/DC. Evitare di appoggiare oggetti pesanti sopra il cavo elettrico.



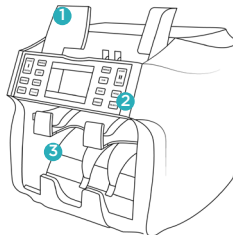
INDICE

1. Visión general	51
2. Caratteristiche	52
3. Specifiche tecniche	52
4. Introduzione al pannello principale e ai pulsanti	53
5. Introduzione alla schermata MENU	55
6. Report e stampa del conteggio	60
7. Istruzioni per l'uso	61
8. Metodo di conteggio	63
9. Messaggi d'errore sul display	64
10. Falsi errori e soluzioni	65
11. Precauzioni sull'utilizzo della macchina	66
12. Manutenzione	67

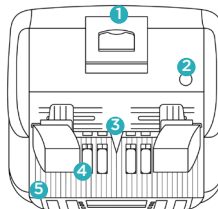
1. Visión general



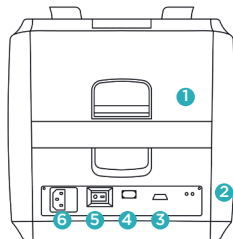
1. Display TFT
2. Cassette degli scarti
3. Ruota di ricezione banconote
4. Sensore di riavvio
5. Stacker



1. Guide del hopper
2. Pulsanti
3. Ruota di ricezione delle banconote



1. Stampante
2. Vite di regolazione
3. Sensore avvio
4. Ruota per capovolgere le banconote
5. Hopper



1. Coperchio posteriore
2. Porta per scheda SD
3. Porta per schermo esterno
4. Porta per CIS/Aggiornamento apparecchio
5. Interruttore accensione
6. Presa cavo elettrico

2. Caratteristiche

- 2.1** Con IR, UV, MG, CIS, DD, DB.
- 2.2** Conteggio misto multivaluta. Le banconote possono essere lette in tutte e quattro le direzioni
- 2.3** Con stampante interna: è possibile stampare I numeri seriali e il report del conteggio effettuato
- 2.4** Hopper ad alta capacità, stacker e cassetto banconote rifiutate
- 2.5** Sono possibili la funzione somma (ADD), funzione divisione in mazzette (BATCH), report e stampa.
- 2.6** Con 5 tipologie di conteggio: MIX, SINGLE, FACE, ORIENT, COUNT.
- 2.7** Semplice aggiornamento attraverso drive U.

3. Specifiche tecniche

Voltaggio - Frequenza - Amperaggio	100-240V AC 50/60Hz 500mA
Valute	EUR, GBP, USD, CHF, MAD
Consumo elettrico	≤100W
Velocità di conteggio	800, 1000, 1200 banconote/min (en el modo MIX: 800 banconote /min)
Capacità Hopper	500 banconote
Capacità Stacker	200 banconote

Capacità cassetto banconote rifiutate	50 banconote
Range separazione	1-200 banconote
Peso netto	10 kg
Dimensioni	L: 280 mm - W: 280 mm - H: 296 mm
Dimensioni dell'imballo	L: 390 mm - W: 325 mm - H: 400 mm

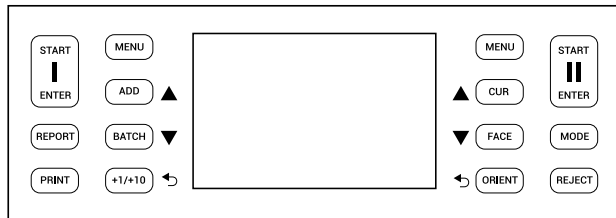
4. Introduzione al pannello principale e ai pulsanti

4.1 Introduzione al pannello principale

1	Valuta
2	Modalità di conteggio: COUNT, FACE, ORIENT, SINGLE, MIX
3	ADD: Somma
4	Composizione delle mazzette
5	Conteggio Automatico/Manuale
6	Conteggio
7	Valore totale
8	Numero banconote sospette
9	Numero seriale
10	User
11	Data
12	Ora

1 EUR		2 MIX	10 USER I
500 X	2	PCS €	138 6
200 X	1		6295 7
100 X	1		
50 X	87		
20 X	23		
10 X	13		
5 X	11		
8 R = 0		4 BAT = _ _ _	9 SN YA1417159673
3 ADD OFF		5 AUTO	11 17:43:53
			12 06/10/20

4.2 Introduzione ai pulsanti



START I REPORT	Premere questo tasto per selezionare l'utente 1 Premere il pulsante per salvare e uscire dalle impostazioni Nella schermata MENU, premere per confermare. Premere il pulsante per passare alla selezione successiva.
REPORT	Premere questo pulsante per entrare nella schermata Report. Con la prima pressione comparirà il report totale, con la seconda pressione comparirà il report dettagliato.
PRINT	Premere questo pulsante per stampare il report del conteggio effettuato.
MENU	Premere questo pulsante per entrare nella schermata MENU.
ADD ▲	Premere il pulsante per accendere/spegnere la funzione di somma. In alcune impostazioni, premere per aumentare il valore di "1".

BATCH ▼	Premere questo pulsante per accendere/spegnere la funzione degli arresti. Premendo più volte si potranno selezionare i valori preimpostati tra "100, 50, 20, 10, off". Se nel campo degli arresti compare il simbolo "---", significa che la funzione è disattivata "off". In alcune impostazioni, premere per aumentare il valore di "1".
+1/+10 ↺	Nell'impostazione degli arresti, una piccola pressione del pulsante aumenterà il valore di "1"; premendo a lungo lo aumenterà "10". Nella schermata MENU premere questo pulsante per ritornare alla funzione precedente.
▲ CUR	Premere il pulsante per selezionare una valuta differente. Nella schermata MENU, premere il pulsante per selezione l'opzione successiva.
▼ FACE	Premere il pulsante per attivare la funzione FACE. In alcune impostazioni, premere per diminuire il valore di "1".
↺ ORIENT	Premere il pulsante per attivare la funzione ORIENT. Nella schermata MENU, premere il pulsante per selezione l'opzione precedente.
START II ENTER	Premere questo tasto per selezionare l'utente 2 Premere il pulsante per salvare e uscire dalle impostazioni Nella schermata MENU, premere per confermare. Premere il pulsante per passare alla selezione successiva.
MODE	Nel Pannello Principale, premere questo pulsante per selezionare il metodo di conteggio. Ci sono cinque tipologie diverse: COUNT, FACE, ORIENT, SINGLE, MIX.
REJECT	Premere questo pulsante per controllare le informazioni sulle banconote sospette.

5. Introduzione alla schermata MENU

Premere **MENU** per entrare nella schermata MENU che include 9 opzioni diverse (pic 5-0).

Premere i pulsanti **CUR** o **ADD** e **FACE** o **BATCH** per selezionare, quindi premere **START I ENTER** o **START II ENTER** per confermare.

1. SPEED: impostazione della velocità di conteggio.
2. SERIAL NUMBERS: impostazione lettura dei numeri di serie e loro controllo.
3. LEVELS: impostazione sensibilità dei sensori.
4. ALARM SOUND: impostazione del suono d'allarme.
5. SET TIME: impostazione dell'ora.
6. UPDATE: impostazione per l'aggiornamento del software.
7. COLLECT: raccolta dei dati delle banconote.
8. VERSION: verifica della versione installata.
9. LANGUAGES: opzione lingua.

SET MENU	USER I
1. SPEED 2. SERIAL NUMBERS 3. LEVELS 4. ALARM SOUND 5. SET TIME 6. UPDATE 7. COLLECT 8. VERSION 9. LANGUAGES	

Pic 5-0

5.1 Velocità

In MENU scegliere SPEED e premere **CUR** o **ADD** e **FACE** o **BATCH** per selezionare la velocità di conteggio, poi premere **START I ENTER** o **START II ENTER** per confermare; alla fine premere **ORIENT** o **+1/+10** per tornare alla schermata precedente (pic 5-1).

SPEED	USER I
1. 1200 2. 1000 3. 800	✓

Pic 5-1

5.2 Numeri seriali

In MENU scegliere SERIAL NUMBERS (pic 5-2).

5.2.1 SN NO OFF: scegliere questa opzione per disattivare il riconoscimento dei numeri seriali, premere **START | ENTER** o **START || ENTER** per salvare, poi premere **ORIENT** o **+1/+10** per tornare alla schermata precedente.

5.2.2 SN ON: scegliere questa opzione per attivare il riconoscimento dei numeri seriali, premere **START | ENTER** o **START || ENTER** per salvare, poi premere **ORIENT** o **+1/+10** per tornare alla schermata precedente.

SERIAL NUMBERS	USER I
1. SN OFF	
2. SN ON	✓

Pic 5-2

5.3 Livelli

MENU scegliere LEVELS. Premere **START | ENTER** o **START || ENTER** per selezionare, poi premere **CUR** o **ADD** aumentare il valore **FACE** o **BATCH** diminuire il valore. Una volta terminato, premere **START | ENTER** o **START || ENTER** per salvare e passare all'impostazione successiva del livello di sensibilità dei sensori. Se l'utente non vuole modificare altri livelli di sensibilità, premere **ORIENT** o **+1/+10** per tornare alla schermata precedente (pic 5-3).

LEVELS	USER I
1 : MG :	
2 : DD :	
3 : DB :	
4 : UV :	
5 : Slope :	
6 : IR :	
7 : Auto :	
8 : SN_CL :	

Pic 5-3

5.3.1 MG: Impostazione della sensibilità del sensore MG, “MG--0” è spento, “MG--9” è il valore più alto. Il valore di default è “MG--5”.

5.3.2 DD: impostazione della sensibilità del sensore DD (dimensioni), “DD--0” è spento, “DD--9” è il valore più alto. Il valore di default è “DD--5”.

5.3.3 DB: impostazione della sensibilità per le banconote doppie, “DB--0” è spento, “DB--9” is the highest. The default is “DB--5”.

5.3.4 UV: impostazione della sensibilità del sensore UV, “UV--0” è spento, “UV--9” è il valore più alto. Il valore di default è “UV--5”.

5.3.5 Slope: impostazione della sensibilità per l’inclinazione delle banconote, “Slope--0” è spento, “Slope--9” è il valore più alto. Il valore di default è “Slope--5”.

5.3.6 IR: impostazione della sensibilità del sensore IR, “IR--0” è spento, “IR--9” è il valore più alto. Il valore di default è “IR--9”.

5.3.7 AUTO: impostazione della funzione AUTO/MNL. “0” il conteggio viene iniziato manualmente e “1” il conteggio inizia automaticamente.

5.3.8 SN_CL: numero di serie USD, “SN_CL--0” è spento, “SN_CL--9” è il valore più alto. Il valore di default è “SN_CL--0”.

5.4 Suono d’allarme

In MENU scegliere ALARM SOUND (pic 5-4). Premere **CUR** o **ADD** y **FACE** o **BATCH** per selezionare, quindi premere **START I ENTER** o **START II ENTER** per salvare e una volta terminato premere **ORIENT** o **+1/+10** per tornare alla schermata precedente.

1. SOUND ON : per attivare il suono d’allarme e dei pulsanti.
2. SOUND OFF: per disattivare il suono d’allarme e dei pulsanti.

ALARM BEEP	USER I
1. SOUND ON	✓
2. SOUND OFF	

Pic 5-4

5.5 Impostazine ora

In MENU scegliere SET TIME (Pic 5-5), poi premere e **CUR** o **ADD** per aumentare il numero **FACE** o **BATCH** per diminuire il numero.

Premere **START I ENTER** o **START II ENTER** per passare all'impostazione successiva fino a quando lo schermo non indica "set ok" (Pic-5-6), una volta terminato premere **ORIENT** o **+1/+10** per tornare alla schermata precedente.

5.6 Aggiornamento

In MENU scegliere UPDATE (Pic 5-6). Premere **CUR** o **ADD** e **FACE** o **BATCH** per selezionare, poi premere **START I ENTER** o **START II ENTER** per confermare il display mostrerà "receive OK" indicando che l'aggiornamento è terminato. Quindi premere **ORIENT** o **+1/+10** per tornare alla schermata precedente. **Nota:** prima di effettuare l'aggiornamento, inserire la scheda SD (con il nuovo software) all'interno del relative slot e verificare che sul display compaia "SD OK".

5.6.0 Aggiornamento CIS

Copiare il software in una pendrive USB, quindi inserirla nella relativa porta USB; infine accendere la macchina e l'aggiornamento avverrà automaticamente.

5.6.1 DB Update (aggiornamento software del display)

Inserire la scheda SD (con il software) e premere **START I ENTER** o **START II ENTER** per entrare nella schermata di aggiornamento del software e attendere la fine dell'operazione.

5.6.2 PIC LOGO (aggiornamento del logo)

Inserire la scheda SD (con il software) e premere **START I ENTER** o **START II ENTER** per entrare nella schermata di aggiornamento del software e attendere la fine dell'operazione.

TIME	USER I
2020-10-06 17:42:24	

Pic 5-5

UPDATE	USER I
1 : MB Update	
2 : DB Update	
3 : PIC Logo	
4 : PIC Err	
	SD OK

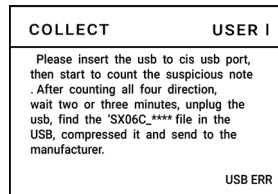
Pic 5-6

5.6.3 PIC ERR (aggiornamento del simbolo di errore)

Inserire la scheda SD (con il software) e premere **START | ENTER** o **START || ENTER** per entrare nella schermata di aggiornamento del software e attendere la fine dell'operazione.

5.7 COLLECT (raccolta dei dati delle banconote)

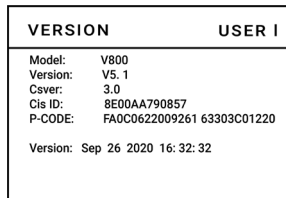
Nota: prima di raccogliere i dati, inserire il drive U nella Cis/porta principale USB. Premere **MENU** per entrare nel menu e premere **CUR** o **ADD** e **FACE** o **BATCH** per selezionare "7: COLLECT", quindi premere **START | ENTER** o **START || ENTER** per entrare nella schermata della raccolta dati (pic 5-7). A questo punto è possibile contare una mazzetta di banconote. Dopo 2-3 minuti i dati verranno salvati automaticamente nel drive U (2 minuti circa è il tempo necessario per raccogliere i dati delle facce A, B, C, e D di 100 banconote contate. Per un maggior numero di banconote, il tempo necessario sarà maggiore).



Pic 5-7

5.8 Versione

Per verificare la versione del software installata, premere **START | ENTER** or **START || ENTER** per entrare nella relativa schermata. (pic 5-8).



Pic 5-8

5.9 Lingue

In MENU scegliere LINGUE (pic 5-9), e **CUR** o **ADD** o **FACE** e **BATCH** per selezionare la lingua, quindi premere **START I ENTER** o **START II ENTER** para ingresar **ORIENT** o **+1/+10** e tornare alla schermata precedente.

LANGUAGES	USER I
1 : ENGLISH 2 : ESPANOL 3 : ITALIANO 4 : DEUTSCH 5 : FRANCAIS	✓

Pic 5-9

6. Report e stampa del conteggio

1. Dopo aver contato una mazzetta di banconote, premere e **REPORT** per visualizzare il report del conteggio (pic 6-1).
2. Premere **REPORT** cora una volta per visualizzare i numeri seriali (Pic 6-2), premere **CUR** o **ADD** e **FACE** o **BATCH** per passare alla pagina successiva (pic 6-3). Premere **ORIENT** o **+1/+10** per tornare alla schermata precedente.
3. Premere **PRINT** per stampare il report del conteggio effettuato.

EUR	REPORT	USER I
DEN	PCS	VALUE
500	2	1 000
200	1	200
100	1	100
50	87	4350
20	23	460
10	13	130
5	11	55
T	138	6295

Pic 6-1

EUR	SERIAL NUMBER	01 / 08
SN	VALUE	SN VALUE
VA5350949741	50	VA6405549572 50
S25037660059	50	S44494890532 50
PB7471469851	50	VA3418017968 50
VA7741847531	50	VA3149665454 50
PC0132102861	50	VA8361658847 50
RC1453217899	50	VA9269314661 50
VA9492555881	50	VA5828729159 50
VA9666375986	50	VB6225301252 50
VA9450799931	50	VB3493344259 50

Pic 6-2

EUR	SERIAL NUMBER	02 / 08
SN	VALUE	SN VALUE
V34789363888	50	N06934842058 50
PB7308251125	50	X78843790973 50
VB3270211057	50	WA1587281491 50
VB5285390239	50	VA0307598285 50
VA5540886227	50	V10152442309 50
EB1262783178	50	PB7221443857 50
VB0102499345	50	VB2429089471 50
VB1835602966	50	VA7528724939 50
WB3742588089	50	PB5573481145 50

Pic 6-3

7. Istruzioni per l'uso

Ogni utilizzatore può selezionare ciascuna funzione secondo le proprie esigenze. Questa macchina è dotata di una memoria delle funzioni: alla sua accensione vengono richiamate le impostazioni precedenti (fatto salvo per la funzione ADD).

7.1 Accensione e spegnimento

Premere l'interruttore di corrente per  accendere o spegnere l'apparecchio.

Nota: all'accensione la macchina effettua un controllo automatico. Se durante il controllo venissero riscontrati dei problemi con qualche sensore, un codice d'errore comparirà sul display (per i dettagli vedere il punto 9. Messaggi d'errore sul display e 10. Falsi errori e soluzioni).

7.2 Conteggio Automatico/manuale

Premere **MENU**, e selezionare "LEVELS" (vedi Pic 5-4) con **CUR** o **ADD** e **FACE** o **BATCH**, quindi premere **START I ENTER** o **START II ENTER** per andare all'ottava opzione "AUTO".

Premere **CUR** o **ADD** per aumentare il numero e/o **FACE** o **BATCH** per diminuire il numero: "0" è per il conteggio manuale e "1" è per quello automatico.

Premere **START I ENTER** o **START II ENTER** per confermare e premere **ORIENT** o **+1/+10** per ritornare alla schermata precedente.

Nota: In modalità "AUTO" se le banconote sono molto sporche o vecchie, potrebbero lasciare tracce di sporcizia sui sensori, non permettendone il corretto funzionamento

7.3 Funzione ADD (somma)

Premere **ADD** per attivare/disattivare la funzione ADD. Quando sul display compare la dicitura "ADD" significa che la funzione ADD (somma) è attiva; in caso contrario la funzione ADD è disattivata. La funzione ADD può essere utilizzata insieme alla funzione BATCH.

7.4 Funzione BATCH (arresti programmati)

Premere **BATCH** per attivare la funzione BATCH. Premendo lo stesso bottone più volte è possibile scegliere il numero delle banconote contate tra i valori predeterminati "100", "50", "20", "10" mentre premendo **+1/+10** è possibile impostare un valore differente.

7.5 Regolazione dell'alimentazione delle banconote

Quando l'ingresso della bocca d'alimentazione delle banconote è troppo ampia, la macchina segnerà frequentemente l'errore "double note" ("banconota doppia" - codice d'errore: DB), "size different" ("dimensione differente" - codice d'errore: DD), un conteggio errato, ecc. In questo caso sarà necessario ruotare poco a poco la vite di regolazione in senso antiorario fino a quando il conteggio non sarà più fluido. Fate attenzione a non girare troppo la vite per evitare che le banconote vengano danneggiate. Quando l'ingresso della bocca d'alimentazione delle banconote è troppo stretta, la macchina tenderà a stropicciare, piegare e/o rompere le banconote. In questo caso sarà necessario ruotare la vite di regolazione in senso orario fino a quando il problema non sarà risolto.

Nota: la vite di regolazione viene regolata nella posizione migliore dal fabbricante, pertanto non è necessario effettuare alcuna modifica o regolazione al ricevimento della macchina. Potrebbe essere necessario effettuare qualche regolazione solo dopo un uso frequente o una volta passato molto tempo.

8. Metodo di conteggio

È possibile selezionare diversi metodi di conteggio secondo le proprie necessità.

Premere **MODE** per selezionare e compariranno cinque differenti metodi di conteggio: COUNT, FACE, ORIENT, SINGLE, MIX.

Durante il conteggio qualora ci fossero più di 50 pezzi nel cassetto delle banconote rifiutate oppure più di 220 banconote nello stacker, la macchina avviserà l'utente di rimuovere le banconote per riprendere il conteggio. Quando verranno rimosse le banconote dal cassetto di quelle rifiutate, comparirà automaticamente il loro dettaglio (suggerimento: prima di rimuovere le banconote sospette si consiglia di premere il tasto **REJECT** per verificare il dettaglio delle banconote rifiutate).

1. Modalità COUNT

Con rilevazione delle banconote rotte, concatenate o doppie

Premere **MODO** para elegir este modo. Este modo consiste en contar el número de banconote.

2. Modalità FACE

Con rilevazione IR, UV, MG, riconoscimento della valuta, selezione della valuta e calcolo del valore totale.

Premere **FACE** per selezionare questo metodo. Con questa modalità la macchina conterà, inviandole allo stacker, le banconote secondo una singola faccia ("FACE"). Tutte le altre banconote verranno inviate al cassetto degli scarti.

3. Modalità ORIENT

Con rilevazione IR, UV, MG, selezione della valuta e calcolo del valore totale.

Premere **ORIENT** per selezionare questo metodo. Con questa modalità la macchina conterà, inviandole allo stacker, le banconote secondo un singolo orientamento ("ORIENT"). Tutte le altre banconote verranno inviate al cassetto degli scarti.

Nota: suggeriamo di contare le banconote prima secondo la faccia e in seguito secondo l'orientamento.

4. Modalità SINGLE

Con rilevazione IR, UV, MG, riconoscimento della valuta, selezione della valuta e calcolo del valore totale

In questa modalità la macchina conterà, inviandole allo stacker, le banconote secondo il taglio ("denomination"). Tutte le altre banconote verranno inviate al cassetto degli scarti.

5. Modalità MIX

Con rilevazione IR, UV, MG, selezione della valuta e calcolo del valore totale.

In questa modalità tutte le banconote di differente taglio verranno contate contemporaneamente purché della stessa valuta.

9. Messaggi d'errore sul display

Se durante un conteggio la macchina riscontrasse banconote sospette, queste verranno inviate in cassette separato.

Premere **REJECT** per verificare i diversi messaggi d'errore generate dalle banconote sospette. Per il loro significato si faccia riferimento alla seguente tabella.

Codice d'errore	Messaggio
UV	Banconota sospetta controllata dalla rilevazione UV.
	Problema con la rilevazione UV.
MG	Banconota sospetta controllata dalla rilevazione MG.
	Problema con la rilevazione MG.
IR	Banconota sospetta controllata dalla rilevazione IR.
	Problema con la rilevazione IR.

Codice d'errore	Messaggio
DB	Banconota doppia.
	Problema con la rilevazione DB.
DD	Dimensione (larghezza) irregolare della banconota, banconote concatenate, banconote doppi.
CIS	Errore dell'immagine CIS.
FACE	Banconote con faccia differente da quella prescelta.
SIN	Banconote con taglio differente da quello prescelto.

10. Falsi errori e soluzioni

Falsi errori	Causa	Soluzioni
TEST-2R_D_IR ERR	Problema con il sensore di conteggio inferiore destro.	Pulire o sostituire il sensore.
TEST-4R_U_IR ERR	Problema con il sensore di conteggio superiore destro.	Pulire o sostituire il sensore.
L_D_IR ERR	Problema con il sensore di conteggio inferiore sinistro.	Pulire o sostituire il sensore.
L_U_IR ERR	Problema con il sensore di conteggio superiore sinistro.	Pulire o sostituire il sensore.
TEST-5 Stacker Capacity ERR	Problema con il sensore di riavvio oppure con il relativo circuito elettrico; la presenza di qualcosa che copre il sensore di riavvio può generare un falso errore.	Una volta rimosso l'oggetto che copre il sensore nello stacker, se il problema non fosse risolto sostituire il sensore di riavvio oppure la scheda madre.
TEST-7 UP_MOTOR ERR	Problema con il motore principale oppure con il relativo circuito di controllo.	Sostituire il motore principale oppure la scheda madre.
	La cinghia di trasmissione è danneggiata.	Sostituire la cinghia di trasmissione.
	Problema con il sensore di velocità oppure con il relativo circuito di controllo.	Sostituire il sensore di velocità oppure la scheda madre.
TEST-5 Hopper capacity ERR	Problema riguardante le condizioni di funzionamento del sensore di avvio.	Pulire o sostituire il sensore di avvio. Coprire il sensore e accendere la macchina: se sul display compare la scritta "ea4", significa che il sensore è in buone condizioni; altrimenti il sensore non sta funzionando correttamente.

11. Precauzioni sull'utilizzo della macchina

Prestare attenzione ai seguenti avvertimenti quando si utilizza la macchina:

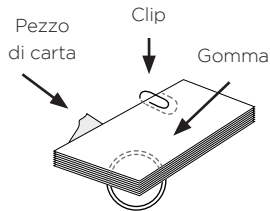
1. Banconote umide e/o fortemente danneggiate non dovrebbero essere utilizzate.
2. Verificare che corpi estranei (graffette, elastici, pezzi di carta, ecc.) non siano mischiati con le banconote.
3. Le banconote piegate o stropicciate dovrebbero essere raddrizzate prima del conteggio.
4. Le mazzette composte da banconote nuove dovrebbero essere curvate e smazzate prima del conteggio.
5. The banconote dovrebbero essere ordinate prima del conteggio oppure si potrebbero generarsi problemi e/o errori.

1.



Banconota umida
o danneggiata

2.



Mazzetta di banconote
con corpi estranei

3.



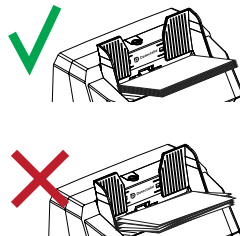
Banconota
ricurva

4.



Banconota
piegata

5.



12. Manutenzione

La presenza di polvere o sporcizia sui sensori potrebbe influenzare le prestazioni della macchina, per favore effettuare la pulizia periodicamente, per esempio dopo che sono state contate dalle 30.000 alle 50.000 banconote oppure ogni 1 o 2 mesi se la macchina non viene utilizzata con frequenza

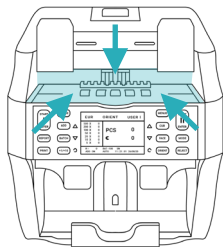


Attenzione

1. Quando si effettua la pulizia scollegare l'apparecchio dalla corrente elettrica. In caso contrario potrebbero causarsi danni, shock elettrici o infortuni.
2. Quando si effettua la pulizia non utilizzare spray infiammabili. I componenti elettrici potrebbero essere danneggiati.
3. Quando si effettua la pulizia non utilizzare detergenti neutri, petrolio, acqua distillata, ecc. Questi prodotti potrebbero causare un cambio di colore, danneggiando o causando un funzionamento anormale della macchina.

Pulizia delle parti della macchina (hopper, cassette degli scarti, stacker, cassette posteriore, coperchio superiore e CIS). Seguite le seguenti istruzioni per la pulizia della macchina:

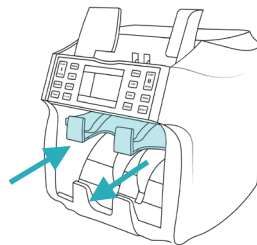
1. Pulire il sensore di avvio e l'Hopper con un pennello e un batuffolo di cotone idrofilo (pic 12-1).



Hopper

Pic 12-1

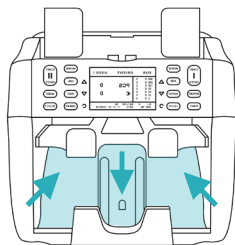
2. Pulire il cassetto degli scarti con un pennello e un batuffolo di cotone idrofilo. Il cassetto può essere rimosso per una migliore pulizia (pic 12-2).



Cassetto degli scarti

Pic 12-2

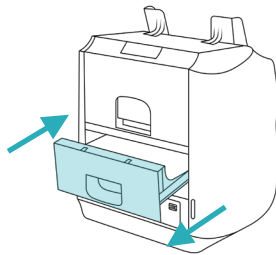
3. Pulire il sensore di riavvio e lo stacker con un pennello e un batuffolo di cotone idrofilo (pic 12-3).



Stacker

Pic 12-3

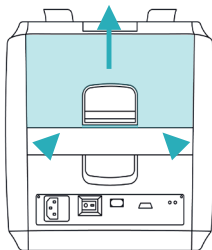
4. Pulire il cassetto posteriore con un pennello e un batuffolo di cotone idrofilo. Il cassetto può essere rimosso per una migliore pulizia. (pic 12-4).



Cassetto posteriore

Pic 12-4

5. Pulire il coperchio superiore e il CIS con un pennello e un batuffolo di cotone idrofilo. Il coperchio superiore può essere rimosso per una migliore pulizia (pic 12-5).



Coperchio superior e CIS

Pic 12-5

Nota: poiché l'apparecchio è dotato di molti sensori ottici, non esporre la macchina a una luce molto forte o solare e non conservare la macchina in ambienti molto umido o con alte temperature.



Vorwort

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben! Es handelt sich um einen präzisen, zuverlässigen Mehrwährungs-Banknotenwertzähler, die Konstruktion und Leistung sind wissenschaftlich belegt und der Betrieb ist extrem leichtgängig und vibrationsfrei. Er definiert einen neuen Standard für Banknotenzählmaschinen mit Sortierfunktionen. Um die genauen Banknotenzähl-/sortiermöglichkeiten des Geräts bestmöglich zu nutzen, lesen Sie bitte dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und arbeiten Sie gemäß den im Handbuch festgelegten Verfahren.



1. Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie vor der Anwendung die Sicherheitshinweise.

Bitte lesen Sie alle Warn- und Vorsichtshinweise sorgfältig durch, um Schäden an der Maschine und Verletzungen zu vermeiden.



WARNING

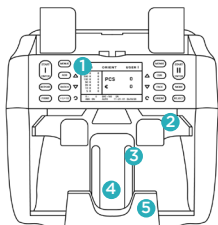
1. Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit hoher Temperatur oder hoher Luftfeuchtigkeit, da dies zu Fehlfunktionen des Geräts führen kann.
2. Zerlegen Sie dieses Produkt nicht. Ein falscher Wiederaufbau kann einen elektrischen Schlag verursachen. Bringen Sie das Gerät zu qualifiziertem Personal, wenn eine Reparatur erforderlich ist.
3. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass keine Gegenstände den Betrieb der Rollen und Räder behindern.
4. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker dieses Produkts aus der Steckdose. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Aerosolreiniger. Verwenden Sie zum Reinigen der Abdeckung ein feuchtes Tuch.
5. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, ziehen Sie den Stecker des AC/DC-Adapters nicht aus der Steckdose, wenn die Hände nass sind.
6. Um einen Brand oder Kurzschluss zu vermeiden, ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät in eine andere Position bringen wollen.
7. Halten Sie den Stecker fest, wenn Sie das Gerät aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie nicht am Kabel, da es beschädigt werden kann.
8. Achten Sie darauf, dass das AC/DC-Kabel nicht beschädigt wird. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf das Kabel zu legen.



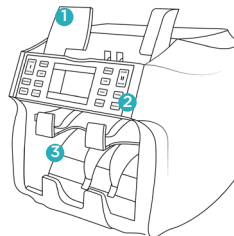
INHALT

1. Die Einführung der Hauptteile	73
2. Merkmale	74
3. Spezifikationen	74
4. Die Einführung der Hauptanzeige und der Schaltflächen	75
5. Die Einführung des MENÜs	77
6. Prüfen und Drucken von Berichten	82
7. Gebrauchsanweisung	83
8. Zählweise	85
9. Anzeige von Fehlermeldungen	86
10. Fehlercode und Fehlerbehebungs	87
11. Vorsichtsmaßnahmen für die Handhabung der Maschine	88
12. Wartung	89

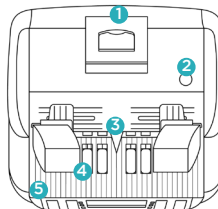
1. Die Einführung der Hauptteile



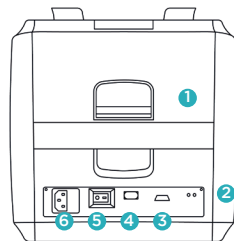
1. TFT-Bildschirm
2. Tasche ablehnen
3. das Banknotenempfangsrad
4. Sensor-emittierende Rücksetzung
5. 5.stapler



1. Trichterführung
2. Schaltflächen
3. Das Banknotenempfangsrad



1. Drucker
2. Einstellschraube
3. Sensor starten
4. Drehendes Rad für Banknoten
5. Trichter



1. Hintere Bedeckung
2. SD-Kartenschlitz
3. Externer Display-Anschluss
4. CIS/Hauptprogramm-Upgrade USB-Anschluss
5. Netzschalter
6. Steckdose

2. Merkmale

- 2.1** Mit IR, UV, MG, CIS, DD, DB.
- 2.2** Gemischte Mehrwährungszählung. Banknoten können in allen vier Ausrichtungen bearbeitet werden.
- 2.3** Mit eingebautem Drucker: kann die Seriennummer und den Zählbericht ausdrucken
- 2.4** Trichter, Stapler und Ausschusstasche mit hohem Fassungsvermögen.
- 2.5** ADD-Funktion, Batch-Funktion, Berichts- und Druckfunktion stehen zur Verfügung.
- 2.6** Mit 5 Arten von Zählmodi.
- 2.7** Einfaches Software-Upgrade über U-Laufwerk.

3. Spezifikationen

Spannung - Frequenz - Strom	100-240V AC 50/60Hz 500mA
Währung	EUR, GBP, USD, CHF, MAD
Leistungsaufnahme	≤100W
Zählgeschwindigkeit	800, 1000, 1200 banknoten/min (en el modo MIX: 800 banknoten/min)
Hopper-Kapazität	500 banknoten
Stapler-Kapazität	200 banknoten

Taschenkapazität ablehnen	50 banknoten
Dosierbereich	1-200 banknoten
Nettogewicht	10 kg
Dimension	L: 280 mm - W: 280 mm - H: 296 mm
Packungsgröße	L: 390 mm - W: 325 mm - H: 400 mm

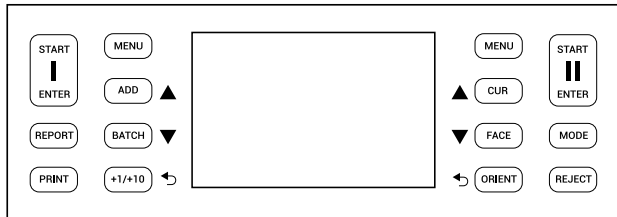
4. Die Einführung der Hauptanzeige und der Schaltflächen

4.1 Die Einführung der Hauptanzeige

1	Währung
2	Zähl-Modi: COUNT, FACE, ORIENT, SINGLE, MIX
3	ADD: Akkumulations-Funktion
4	Chargennummer
5	Automatische/manuelle Zählung
6	Zähl-Nummer
7	Gesamtwert
8	Nummer der verdächtigen Note
9	Seriennummer
10	Benutzer
11	Uhrzeit
12	Datum

1 EUR		2 MIX	10 USER I
500 X	2	PCS €	138 6
200 X	1		
100 X	1		
50 X	87		
20 X	23		
10 X	13		
5 X	11		6295 7
8 R = 0		4 BAT = ---	9 SN YA1417159673
3 ADD OFF		5 AUTO	11 17:43:53
			12 06/10/20

4.2 Die Einführung der Schaltflächen



START REPORT	Drücken Sie diese Taste, um den Benutzer 1. Drücken Sie diese Taste, um die Einstellung zu speichern und zu verlassen. Drücken Sie in der MENÜ-Oberfläche diese Taste zur Bestätigung. Drücken Sie diese Taste, um zur nächsten Auswahl zu gelangen.
REPORT	Drücken Sie diese Taste, um in die Berichtsschnittstelle zu gelangen. (das erste Drücken dient zur Überprüfung des Gesamtberichts, das zweite Drücken dient zur Überprüfung des Detailberichts)
PRINT	Drücken Sie diese Taste, um den aktuellen Bericht auszudrucken.
MENU	Drücken Sie diese Taste, um in die MENÜ-Oberfläche zu gelangen.
ADD ▲	Drücken Sie diese Taste, um die Akkumulationsfunktion ein-/auszuschalten. Wenn Sie eine Einstellung vornehmen, drücken Sie diese Taste, um "1" zu erhöhen.

BATCH ▼	Durch Drücken dieser Taste kann die Chargenfunktion ein-/ausgeschaltet werden, und wenn sie erneut gedrückt wird, kann der Benutzer die Chargennummer unter "100, 50, 20, 10, aus" auswählen. Wenn im Bereich der Chargennummer "---" angezeigt wird, was bedeutet, dass die Chargenfunktion "aus" ist. Wenn Sie eine Einstellung vornehmen, drücken Sie diese Taste, um "1" zu verringern.
+1/+10 ↻	Im Batching-Modus wird durch kurzes Drücken dieser Taste "1" erhöht; durch langes Drücken dieser Taste "10". In der MENÜ-Oberfläche drücken Sie diese Taste, um zur vorherigen Oberfläche zurückzukehren.
▲ CUR	Drücken Sie diese Taste, um eine andere Währung auszuwählen. Drücken Sie in der Menüoberfläche diese Taste, um die nächste Auswahl zu treffen. Wenn Sie eine Einstellung vornehmen, drücken Sie diese Taste, um "1" zu erhöhen.
▼ FACE	Drücken Sie diese Taste, um die Funktion FACE zu aktivieren. Wenn Sie eine Einstellung vornehmen, drücken Sie diese Taste, um "1" zu verringern.
↻ ORIENT	Dr

5. Die Einführung des MENÜs

Drücken Sie **MENU** um in das MENÜ zu gelangen, das 9 Auswahlmöglichkeiten enthält (pic 5-0).

Der Benutzer kann **CUR** oder **ADD** und **FACE** oder **BATCH** drücken, um die Auswahl zu treffen, und dann **START | ENTER** oder **START || ENTER** drücken um zu bestätigen.

1. SPEED: Einstellung der Zählgeschwindigkeit.
2. SERIAL NUMBERS: Einstellung und Überprüfung der Seriennummer.
3. LEVELS: Empfindlichkeitseinstellung.
4. ALARM-TON: Alarmton-Einstellung.
5. SET ZEIT: Zeiteinstellung.
6. UPDATE: Software-Upgrade-Einstellung.
7. COLLECT: Datenerhebung.
8. VERSION: Versionsprüfung.
9. LANGUAGES: Sprache wählen.

5.1 SPEED (Geschwindigkeit)

Wählen Sie im MENÜ GESCHWINDIGKEIT und drücken **CUR** oder **ADD** und **FACE** oder **BATCH** wählen Sie eine Zählgeschwindigkeit, dann drücken Sie **START | ENTER** oder **START || ENTER** zur Bestätigung; zum Schluss drücken Sie **ORIENT** oder **+1/+10** um zur vorherigen Schnittstelle zurückzukehren (pic 5-1).

SET MENU	USER I
1. SPEED 2. SERIAL NUMBERS 3. LEVELS 4. ALARM SOUND 5. SET TIME 6. UPDATE 7. COLLECT 8. VERSION 9. LANGUAGES	

Pic 5-0

SPEED	USER I
1. 1200 2. 1000 3. 800	✓

Pic 5-1

5.2 SERIENNUMMER

Wählen Sie im MENÜ SERIENNUMMER (pic 5-2).

5.2.1 SN NO OFF: Wählen Sie diese Auswahl , um die Erkennung der Seriennummer auszuschalten, drücken Sie **START | ENTER** order **START || ENTER** um zu speichern, dann drücken **ORIENT** order **+1/+10** um zur vorherigen Schnittstelle zurückzukehren.

5.2.2 SN NO ON: Wählen Sie diese Auswahl ist, um die Erkennung der Seriennummer einzuschalten, drücken Sie **START | ENTER** order **START || ENTER** um zu speichern, dann drücken **ORIENT** order **+1/+10** um zur vorherigen Schnittstelle zurückzukehren.

SERIAL NUMBERS	USER I
1. SN OFF	
2. SN ON	✓

Pic 5-2

5.3 Levels

Wählen Sie im MENÜ LEVELS. Drücken Sie **START | ENTER** order **START || ENTER** um eine Auswahl zu treffen, dann **CUR** order **ADD** um den Wert zu erhöhen und **FACE** order **BATCH** um den Wert zu verringern. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie **START | ENTER** order **START || ENTER** um zu speichern, und es wird zur nächsten Einstellung der Empfindlichkeitsstufe übergegangen. Wenn der Benutzer keine weitere Einstellung vornehmen möchte, drücken Sie **ORIENT** order **+1/+10** um zur vorherigen Schnittstelle zurückzukehren (pic 5-3).

LEVELS	USER I
1 : MG :	
2 : DD :	
3 : DB :	
4 : UV :	
5 : Slope :	
6 : IR :	
7 : Auto :	
8 : SN_CL :	

Pic 5-3

- 5.3.1 MG:** MG Einstellung der Empfindlichkeitsstufe, "MG--0" ist ausgeschaltet, "MG-9" ist die höchste. Die Voreinstellung ist "MG-5".
- 5.3.2 DD:** DD (Größe) Empfindlichkeitseinstellung, "DD--0" ist ausgeschaltet, "DD-9" ist die höchste. Die Voreinstellung ist "DD-5".
- 5.3.3 DB:** double beachten Sie die Empfindlichkeitseinstellung, "DB--0" ist ausgeschaltet, "DB-9" ist die höchste. Die Voreinstellung ist "DB-5".
- 5.3.4 UV:** UV Empfindlichkeitseinstellung, "UV--0" ist ausgeschaltet, "UV-9" ist die höchste. Die Voreinstellung ist "UV-5".
- 5.3.5 Slope:** Slope Einstellung der Empfindlichkeitsstufe, "Slope-0" ist ausgeschaltet, "Slope-9" ist die höchste. Die Voreinstellung ist "Slope-5".
- 5.3.6 IR:** IR Empfindlichkeitseinstellung, "IR--0" ist ausgeschaltet, "IR-9" ist die höchste. Die Voreinstellung ist "IR-9".
- 5.3.7 AUTO:** Einstellung der AUTO/MNL-Zählung. "0" ist die manuelle Zählung und "1" ist die automatische Zählung.
- 5.3.8 SN_CL:** seriennummer USD, "SN_CL--0" ist ausgeschaltet, "SN_CL--9" ist die höchste. Die Voreinstellung ist "SN_CL--0".

5.4 Alarmton

Wählen Sie im MENÜ die Einstellung ALARM-TON (pic 5-4). Drücken Sie **CUR** oder **ADD** und **FACE** oder **BATCH** um zu wählen, drücken Sie dann **START I ENTER** oder **START II ENTER** um zu speichern, und drücken Sie nach Beendigung **ORIENT** oder **+1/+10** um zur vorherigen Schnittstelle zurückzukehren.

- 1.SOUND ON: zum Einschalten des Alarmtons und des Tastenklickgeräuschs.
- 2.SOUND OFF: zum Ausschalten des Alarmtons und des Tastatureingriffstons.

ALARM BEEP	USER I
1. SOUND ON	✓
2. SOUND OFF	

Pic 5-4

5.5 Zeit Einstellen

Wählen Sie im MENÜ SET TIME (pic 5-5) und drücken Sie **CUR** o **ADD** per aumentare il numero **FACE** o **BATCH** per diminuire il numero.
Drücken Sie **START | ENTER** oder **START || ENTER** um zur nächsten Einstellung zu gelangen, bis das Display nach der Einstellung "set ok" anzeigt (pic 5-6), drücken Sie **ORIENT** oder **+1/+10** um zur vorherigen Schnittstelle zurückzukehren.

5.6 Aktualisieren

Wählen Sie im MENÜ UPDATE (Pic 5-6). Drücken Sie **CUR** oder **ADD** und **FACE** oder **BATCH** um eine Auswahl zu treffen, dann drücken Sie **START | ENTER** oder **START || ENTER** zur Bestätigung (dann zeigt das Display "receive OK" an, was bedeutet, dass das Upgrade abgeschlossen ist, siehe pic 5-9). Drücken Sie dann **ORIENT** oder **+1/+10** um zur vorherigen Schnittstelle zurückzukehren
Hinweis: vor dem Update legen Sie bitte die SD-Karte (mit neuer Software) in den SD-Kartenschlitz ein und achten Sie auch darauf, dass "SD OK" angezeigt wird.

TIME	USER I
2020-10-06 17:42:24	

Pic 5-5

UPDATE	USER I
1 : MB Update 2 : DB Update 3 : PIC Logo 4 : PIC Err	SD OK

Pic 5-6

5.6.0 CIS-Aktualisierung

Bitte kopieren Sie die Software auf das USB-Laufwerk und stecken Sie das USB-Laufwerk dann in den USB-Anschluss für CIS/Hauptprogramm-Upgrade ein. Zuletzt schalten Sie das Gerät ein, dann aktualisiert das Gerät die Software automatisch.

5.6.1 DB UPDATE (Software-Aktualisierung anzeigen)

Legen Sie die SD-Karte (mit der Software) ein und drücken Sie

5.6.3 PIC ERR (das Bild der Fehlerhinweis-Aktualisierung)

Legen Sie die SD-Karte (mit der Software) ein und drücken Sie **START | ENTER** oder **START || ENTER** um in die Software-Upgrade-Schnittstelle zu gelangen, und warten Sie dann, bis die Aktualisierung abgeschlossen ist.

5.7 COLLECT (Sammlung von Banknotendaten)

Bevor Sie die Daten sammeln, stecken Sie bitte das Laufwerk U in den USB-Anschluss des CIS/Hauptprogramms. Drücken Sie auf **MENU** um in das Menü zu gelangen, drücken Sie **CUR** oder **ADD** und **FACE** oder **BATCH** um "7: COLLECT" zu wählen, drücken Sie dann **START | ENTER** oder **START || ENTER** um in die Sammeloberfläche zu gelangen (pic 5-7). Dann kann der Benutzer nach 2-3 Minuten ein Bündel von Noten zählen, die Daten werden automatisch im Laufwerk U gespeichert (diese 2 Minuten sind die Sammelzeit für 100 Stk. Noten, gezählt für die Richtungen A, B, C, D. Je mehr Noten, desto mehr Zeit sollte man sich nehmen).

COLLECT	USER I
Please insert the usb to cis usb port, then start to count the suspicious note . After counting all four direction, wait two or three minutes, unplug the usb, find the 'SX06C_***' file in the USB, compressed it and send to the manufacturer.	
USB ERR	

Pic 5-7

5.8 Version

Drücken Sie **START | ENTER** oder **START || ENTER** um in die Schnittstelle zur Versionsprüfung zu gelangen (pic 5-8).

VERSION	USER I
Model: V800	
Version: V5. 1	
Csver: 3.0	
Cis ID: 8E00AA790857	
P-CODE: FA0C0622009261 63303C01220	
Version: Sep 26 2020 16: 32: 32	

5.9 Sprachen

Wählen Sie im MENÜ die Option SPRACHEN (pic 5-9) und **CUR** oder **ADD** und **FACE** oder **BATCH** um die Sprache auszuwählen und drücken Sie dann **START | ENTER** oder **START || ENTER** um Eingabe zu bestätigen und **ORIENT** oder **+1/+10** um zurückzukehren.

LANGUAGES	USER I
1 : ENGLISH	✓
2 : ESPANOL	
3 : ITALIANO	
4 : DEUTSCH	
5 : FRANCAIS	

Pic 5-9

6. Prüfen und Drucken von Berichten

1. Nach dem Zählen eines Bündels von Noten drücken Sie **REPORT** um den Bericht zu überprüfen (Pic 6-1).
2. Drücken Sie **REPORT** erneut, um die Seriennummer zu überprüfen (pic 6-2), und drücken Sie **CUR** oder **ADD** und **FACE** oder **BATCH** pum die nächste Seite zu überprüfen (pic 6-3), und drücken Sie dann **ORIENT** oder **+1/+10** um zur vorherigen Schnittstelle zurückzukehren.
3. Drücken Sie auf **PRINT** um den aktuellen Bericht zu drucken.

EUR	REPORT	USER I
DEN	PCS	VALUE
500	2	1 000
200	1	200
100	1	100
50	87	4350
20	23	460
10	13	130
5	11	55
T	138	6295

Pic 6-1

EUR	SERIAL	NUMBER	01 / 08
SN	VALUE	SN	

7. Gebrauchsanweisung

Der Benutzer kann die Zählfunktion je nach den unterschiedlichen Anforderungen auswählen. Diese Maschine ist mit der Speicherfunktion ausgestattet. Wenn das Gerät eingeschaltet wird, speichert es die vorherige Einstellung (mit Ausnahme der Funktion HINZUFÜGEN).

7.1 Ein-/Ausschalten

Der Benutzer kann den Netzschalter  ücken, um das Gerät ein- und auszuschalten.

Hinweis: Das Gerät beginnt nach dem Einschalten mit der Selbstüberprüfung. Wenn während des Selbsttests ein Problem mit dem Sensor auftritt, wird der Fehlercode auf dem Display angezeigt (Details siehe 9. Fehlermeldungsanzeige/ 10. Fehlercode und Lösungen).

7.2 Automatische/manuelle Zählung

Drücken Sie **MENU**, dann wählen Sie "LEVELS" (siehe pic. 5-4) mit **CUR** oder **ADD** und **FACE** oder **BATCH**, dann drücken Sie **START I ENTER** oder **START II ENTER** um in die achte Auswahl "AUTO" zu gelangen.

Drücken Sie **CUR** oder **ADD** um die Zahl zu erhöhen oder **FACE** und **BATCH** um die Zahl zu verringern: "0" ist die manuelle Zählung und "1" die automatische Zählung. Drücken Sie dann **START I ENTER** oder **START II ENTER** um zu bestätigen und drücken Sie **ORIENT** o **+1/+10** um zur vorherigen Schnittstelle zurückzukehren.

Hinweis: Wenn bei der "AUTO"-Zählung die Noten sehr alt oder schmutzig sind, wird der Startsensor verschmutzt und funktioniert nicht.

7.3 ADD-Funktion

Drücken Sie **ADD** um die Funktion ADD ein-/auszuschalten. Wenn auf dem Display "ADD" angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Funktion ADD eingeschaltet ist; andernfalls ist die Funktion ADD ausgeschaltet. Die Funktion HINZUFÜGEN kann mit der Funktion Batch arbeiten.

7.4 Batch-Funktion

Drücken Sie **BATCH** taste erneut drückt, kann der Benutzer die Chargennummer unter "100", "50", "20", "10" wählen oder eine Chargennummer mit **+1/+10** festlegen.

7.5 Einstellung des Banknoteneinzugsspielraums

Wenn der Abstand für die Banknotenzuführung zu locker ist, kommt die Maschine mit dem Problem der "doppelten Note" (Fehlercode: DB), der "unterschiedlichen Größe" (Fehlercode: DD) und der ungenauen Zählnummer usw. Dann kann der Benutzer die Einstellschraube nach und nach gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Zählung gleichmäßig verläuft. Bitte beachten Sie, dass die Schraube nicht zu stark gedreht werden darf, damit die Noten nicht brechen. Wenn der Abstand für die Banknotenzuführung zu gering ist, hat die Maschine eine ungleichmäßige Zählung, und die Banknoten werden verformt und gebrochen. Der Benutzer sollte die Einstellschraube im Uhrzeigersinn drehen, bis das Problem gelöst ist.

Hinweis: Die Einstellschraube wurde vor dem Versand vom Werk in eine gute Position gebracht, so dass der Benutzer die Einstellung nicht mehr vornehmen muss, wenn er das Gerät erhält. Erst nach längerem Gebrauch kann es erforderlich sein, die Einstellung vorzunehmen.

8. Zählweise

Der Benutzer kann je nach Währung und Anforderung einen Zählmodus auswählen.

Der Benutzer kann durch Drücken von **MODE** wählen, und es gibt fünf Zählmodi: COUNT, FACE, ORIENT, SINGLE, MIX.

Wenn sich während der Zählung mehr als 50 Stk. Geldscheine in der Rückgabetasche oder mehr als 220 Stk. Geldscheine im Stapler befinden, bemerkt das Gerät, dass der Benutzer die Geldscheine entfernen muss. Wenn der Benutzer die Geldscheine aus der Rückgabetasche entfernt, werden die Details der verdächtigen Geldscheine automatisch gelöscht (Vorschlag: bevor Sie die verdächtigen Geldscheine aus der Rückgabetasche entfernen, drücken Sie bitte auf **REJECT**, um die Details der verdächtigen Geldscheine zu überprüfen).

1. COUNT Modus

Mit Erkennung von halben Noten, doppelten Noten, Kettennoten

Drücken Sie **MOD0** para elegir este modo. Este modo consiste en contar el número de banknoten.

2. FACE Modus

Mit Erkennung von halben Noten, doppelten Noten, Kettennoten

Drücken Sie **FACE** In diesem Modus sortiert das Gerät die Banknoten nach "FACE". Alle Banknoten, die mit der Vorderseite übereinstimmen, befinden sich in der Ablage; andere befinden sich in der Rückgabetasche.

3. ORIENT Modus

Mit IR, UV/MG, Wert-Unterscheidung und Wertanhäufungserkennung.

Drücken Sie **ORIENT** In diesem Modus sortiert das Gerät die Banknoten nach "Orientierung". Alle Banknoten, die mit der Ausrichtung übereinstimmen, befinden sich in der Ablage; andere befinden sich in der Rückgabetasche.

Hinweis: wir empfehlen Ihnen, die Banknoten zunächst nach Gesicht und dann nach Orientierung zu sortieren.

4. SINGLE Modus

Mit IR, UV/MG, Wertunterscheidung, Wertsortierung und Wertanhäufungserkennung.

In diesem Modus sortiert das Gerät die Banknoten nach "Stückelung". Alle Banknoten, die mit dem ersten Nennwert übereinstimmen, befinden sich in der Ablage; die übrigen befinden sich in der Rückgabetasche.

5. MIX-Modus

Mit IR, UV/MG, Wert-Unterscheidung und Wertanhäufungserkennung.

In diesem Modus kann die Maschine die gemischten Banknoten mit unterschiedlichen Stückelungen derselben Währung zählen.

9. Anzeige von Fehlermeldungen

Wenn es während der Zählung einige verdächtige Scheine gibt, befinden sich die verdächtigen Scheine in der Zurückweisungstasche.

Der Benutzer sollte **REJECT** drücken, um die Fehlermeldung der verdächtigen Noten zu überprüfen. Bitte beachten Sie das folgende Diagramm.

Fehlercode	Nachricht
UV	Verdächtige Noten durch UV-Detektion überprüft.
	Problem mit der UV-Detektion.
MG	Verdächtige Noten durch MG-Erkennung überprüft.
	Problem mit der MG-Erkennung.
IR	Verdächtige Noten durch IR-Erkennung überprüft.
	Problem mit der IR-Erkennung.

Fehlercode	Nachricht
DB	Doppelte Note.
	Problem mit der DB-Erkennung.
DD	Größe (Breite) unterschiedliche Note, KettenNote, halbe Note.
CIS	CIS-Abbildungsfehler.
FACE	Unterschiedlicher Gesichtsfehler.
SIN	Unterschiedlicher Den

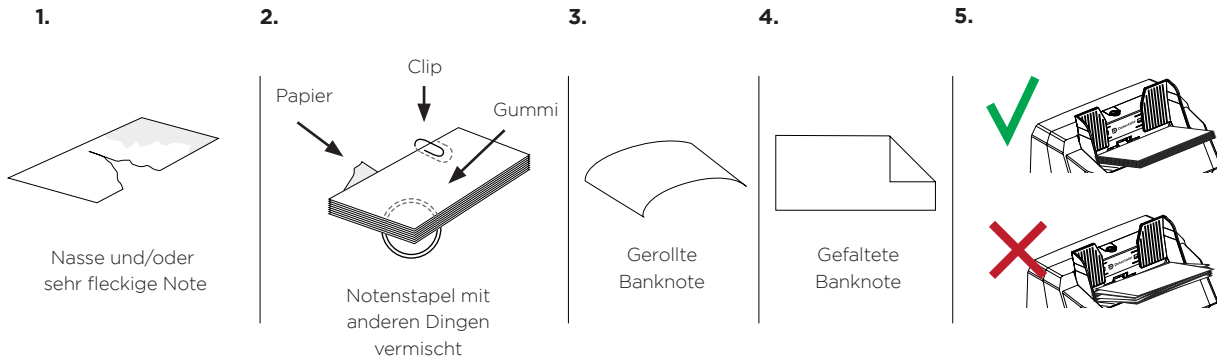
10. Fehlercode und Fehlerbehebungs

Fehlercode	Gründe	Entschließungen
TEST-2R_D_IR ERR	Problem mit dem Zählsensor unten rechts.	Reinigen oder ersetzen Sie den Sensor.
TEST-4R_U_IR ERR	Problem mit dem Zählsensor oben rechts.	Reinigen oder ersetzen Sie den Sensor.
L_D_IR ERR	Problem mit dem unteren linken Zählsensor.	Reinigen oder ersetzen Sie den Sensor.
L_U_IR ERR	Problem mit dem oberen linken Zählsensor.	Reinigen oder ersetzen Sie den Sensor.
TEST-5 Stacker Capacity ERR	Problem mit dem Rückstellsensor oder Problem mit dem entsprechenden Steuerkreis; wenn etwas den Rückstellsensor bedeckt, hat er auch diesen Fehlercode.	Wenn Sie die Dinge aus dem Stapler entfernen und dieser Fehlercode immer noch vorhanden ist, tauschen Sie bitte den Reset-Sensor oder die Hauptplatine aus.
TEST-7 UP_MOTOR ERR	Problem mit dem Hauptmotor oder Problem mit dem entsprechenden Steuerkreis.	Ersetzen Sie den Hauptmotor oder ersetzen Sie die Hauptplatine.
	Der Treibriemen ist beschädigt.	Tauschen Sie den Antriebsriemen aus.
	Problem mit dem Geschwindigkeitssensor oder Problem mit dem relativen Regelkreis.	Tauschen Sie den Geschwindigkeitssensor aus oder ersetzen Sie die Hauptplatine.
TEST-5 Hopper capacity ERR	Die Beurteilung des Betriebszustands des Startsen- sor abdecken.	In der Zwischenzeit die Maschine einschalten; wenn das Display "ea4" anzeigt, bedeutet dies, dass der Startsensor in gutem Zustand ist; andernfalls bedeutet es, dass der Startsensor nicht gut funktioniert. Reinigen Sie den Startsensor oder tauschen Sie den Startsensor aus.

11. Vorsichtsmaßnahmen für die Handhabung der Maschine

Der Benutzer sollte die folgenden Punkte beachten, wenn er diese product:

1. Feuchte und/oder stark gefärbte Noten sollten avoided: sein.
2. Prüfen Sie keine anderen Dinge (Büroklammer, Gummiband, Papierstücke usw.), die in den Noten vermischt sind.
3. Gefaltete oder gewellte Noten sollten vor dem Zählen gerade ausgerichtet werden
4. Was das Bündel neuer Banknoten betrifft, sollte es sich vor dem Zählen biegen und biegen
5. Die Noten sollten vor dem Zählen aufgeräumt werden, sonst führt es zu dem einen oder anderen Problem, wenn die Maschine funktioniert.



12. Wartung

Wenn Staub oder schmutzige Gegenstände die Sensoren bedecken, kann dies die Arbeitsleistung beeinflussen. Bitte führen Sie daher die Reinigung nach einer gewissen Zeit der Benutzung durch, z.B. nach dem Zählen von ca. 30.000 bis 50.000 Stk.

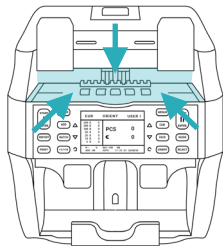
Warning

1. When führen Sie die Innenreinigung durch, bitte schalten Sie den Strom ab. Im Falle einer Beschädigung ist ein elektrischer Schlag oder eine Verletzung passiert.
2. When führen Sie die Reinigung durch, bitte verwenden Sie nicht das brennbare Spray. Weil die elektronische Komponente durch das Spray beeinträchtigt oder beschädigt wird.
3. Bitte verwenden Sie bei der Reinigung kein neutrales Reinigungsmittel, kein Benzin, kein Verdünnungswasser usw. Denn diese führen zu Farbveränderungen der Produkte, beschädigten und abnormalen Arbeitsleistungen.

Die Reinigung jedes Teils der Maschine (Fülltrichter, Rückweisungsfach, Stapler, hintere Schublade, obere Abdeckung und CIS)

Bitte beachten Sie den Hinweis zur Reinigung der Maschine wie folgt:

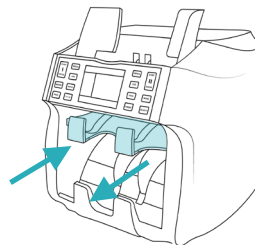
1. Bitte reinigen Sie den Startsensor und den Trichter mit der Bürste und dem Wattestäbchen (pic 12-1).



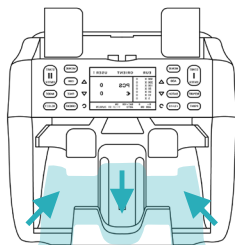
Trichter

Pic 12-1

2. Bitte reinigen Sie den Sensor und die Auswurf tasche mit der Bürste und dem Wattestäbchen, und die Auswurf tasche kann zur Reinigung herausgenommen werden (pic 12-2).



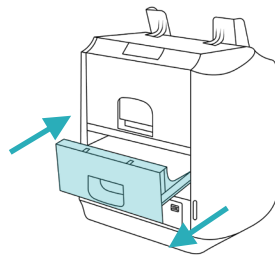
3. Reinigen Sie bitte den Reset-Sensor und den Stapler mit der Bürste und dem Wattestäbchen (pic 12-3).



Stapler

Pic 12-3

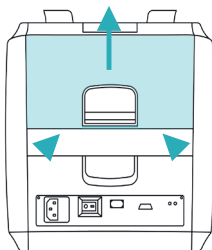
4. Bitte reinigen Sie die hintere Schublade mit der Bürste und dem Wattestäbchen, und die hintere Schublade kann für die Reinigung herausgenommen werden (pic 12-4).



Hintere Schublade

Pic 12-4

5. Bitte reinigen Sie die obere Abdeckung und den CIS mit der Bürste und dem Wattestäbchen, und die obere Abdeckung kann für die Reinigung geöffnet werden (pic 12-5).



Deckblatt und CIS

Pic 12-5

Hinweis: Bitte setzen Sie das Gerät keinem starken Licht aus und bewahren Sie das Gerät nicht in einer Umgebung mit hoher Temperatur und Feuchtigkeit auf, da dieses Gerät über viele optische Sensoren verfügt.



Préface

Merci d'avoir choisi nos produits ! C'est une compteuse de billets multidevises précise et fiable, la conception et les performances de la structure sont plus scientifiques et le fonctionnement est extrêmement doux et sans vibrations. Cela définit un nouveau standard de compteuse de billets avec des fonctions de tri. Afin d'utiliser au mieux la capacité de comptage/triage précis des billets de banque de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser et de le faire fonctionner selon les procédures qui y sont stipulées.



1. Consignes de sécurité

Veillez lire les instructions de sécurité avant l'utilisation.

Veillez lire attentivement tous les avertissements et les mises en garde afin d'éviter d'endommager l'appareil et de blesser des personnes.



ATTENTION

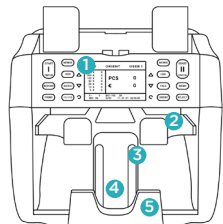
1. Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des endroits où la température ou l'humidité est élevée, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
2. Ne démontez pas ce produit. Un réassemblage incorrect peut provoquer un choc électrique. Confiez l'appareil à du personnel qualifié si une réparation est nécessaire.
3. Avant de mettre l'appareil sous tension, assurez-vous qu'aucun objet n'entrave le fonctionnement des rouleaux et des roues.
4. Débranchez ce produit de la prise de courant avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le couvercle.
5. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne débranchez pas la fiche de l'adaptateur AC/DC lorsque vous avez les mains mouillées.
6. Pour éviter tout risque d'incendie ou de court-circuit, débranchez l'appareil si vous souhaitez le placer dans une autre position.
7. Tenez la fiche qui déconnecte l'appareil de la prise de courant, ne tirez pas sur le cordon car il pourrait être endommagé.
8. Conservez le cordon d'alimentation AC/DC pour ne pas l'endommager. Évitez de placer des objets lourds sur le cordon.



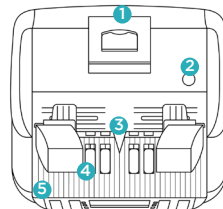
CONTENU

1. Introduction aux parties principales	95
2. Caractéristiques	96
3. Spécificités	96
4. Introduction à l'affichage principal et aux boutons	97
5. Introduction au MENU	99
6. Vérification et impression des rapports	104
7. Instructions d'utilisation	105
8. Mode de comptage	107
9. Affichage d'un message d'erreur	108
10. Code des fautes et résolutions	109
11. Précautions lors de la manipulation de l'appareil	110
12. Maintenance	111

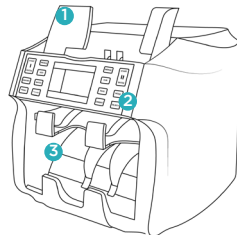
1. Introduction aux parties principales



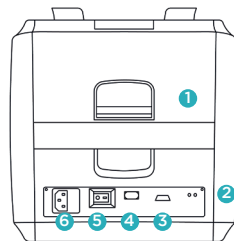
1. Écran TFT
2. Poche de rejet
3. Roue de réception des billets
4. Réinitialiser les émissions des capteurs
5. Empileur



1. Imprimante
2. Vis de réglage
3. Capteur de démarrage
4. Roue de frottement des billets
5. Trémie



1. Guide de la trémie
2. Boutons
3. Roue de réception des billets



1. Fermeture arrière
2. Fente pour carte SD
3. Port d'affichage externe
4. Port USB de mise à niveau du programme principal/CIS
5. Interrupteur d'alimentation
6. Prise de courant

2. Caractéristiques

- 2.1** Avec détection IR, UV, MG, CIS, DD, DB.
- 2.2** Comptage mixte multidevises. Les billets peuvent être traités dans les quatre orientations.
- 2.3** Avec imprimante intégrée : peut imprimer le numéro de série et le rapport de comptage.
- 2.4** Trémie, empileur et poche de rejet de grande capacité.
- 2.5** La fonction d'ajout, la fonction de lot, la fonction de rapport et d'impression sont disponibles.
- 2.6** Avec 5 types de modes de comptage : MIX, SINGLE, FACE, ORIENT, MODE DE COMPTE.
- 2.7** Mise à jour facile du logiciel via le lecteur USB.

3. Spécificités

Tension - Fréquence - Courant	100~240V AC 50/60Hz 500mA
Monnaie	EUR, GBP, USD, CHF, MAD
Consommation d'énergie	≤100W
Vitesse de comptage	800, 1000, 1200 billets/min (en el modo MIX: 800 billets /min)
Capacité de la trémie	500 billets
Capacité d'empilage	200 billets

Capacité de la poche de rejet	50 billets
Gamme de lots	1-200 billets
Poids net	10 kg
Dimension	L: 280 mm - W: 280 mm - H: 296 mm
Taille du package	L: 390 mm - W: 325 mm - H: 400 mm

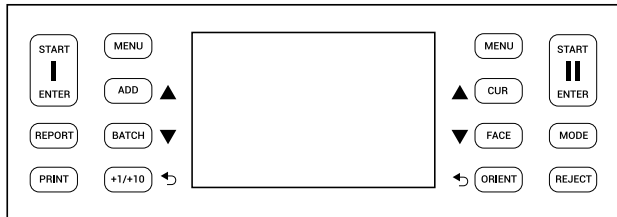
4. Introduction à l'affichage principal et aux boutons

4.1 The introduction of the main display

1	Monnaie
2	Modes de comptage: COUNT, FACE, ORIENT, SINGLE, MIX
3	AJOUTER : Fonction d'accumulation
4	Numéro de lot
5	Comptage automatique/manuel
6	Comptage du nombre
7	Valeur totale
8	Numéro de la note suspecte
9	Numéro de série
10	Utilisateur
11	Date et
12	Heure

1	2	10
EUR	MIX	USER I
500 X 2	PCS €	138 6
200 X 1		6295 7
100 X 1		
50 X 87		
20 X 23		
10 X 13		
5 X 11		
8	4	9
R = 0	BAT = ---	SN YA1417159673
ADD OFF	AUTO	17:43:53 06/10/20
3	5	11 12

4.2 Introduction aux boutons



START REPORT	Appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'utilisateur 1 Appuyez sur ce bouton pour sauvegarder et quitter le réglage. Dans l'interface MENU, appuyez sur ce bouton pour confirmer. Appuyez sur ce bouton pour passer à la sélection suivante.
REPORT	Appuyez sur ce bouton pour entrer dans l'interface du rapport. (la première pression permet de vérifier le rapport total, la deuxième pression permet de vérifier le rapport détaillé)
PRINT	Appuyez sur ce bouton pour imprimer le rapport en cours.
MENU	Appuyez sur ce bouton pour entrer dans l'interface MENU.
ADD ▲	Appuyez sur ce bouton pour activer/désactiver la fonction d'accumulation. Lorsque vous effectuez un réglage, appuyez sur ce bouton pour augmenter la valeur de "1".

BATCH ▼	En appuyant sur ce bouton, vous pouvez activer/désactiver la fonction de lot, et si vous appuyez à nouveau, l'utilisateur peut sélectionner le numéro de lot parmi "100, 50, 20, 10, aucun". Si la zone du numéro de lot affiche "---", cela signifie que la fonction de lot est "désactivée". Lorsque vous effectuez un réglage, appuyez sur ce bouton pour diminuer "1".
+1/+10 ↷	En mode de dosage, une courte pression sur ce bouton augmente le chiffre "1" ; une longue pression sur ce bouton augmente le chiffre "10".
▲ CUR	Dans l'interface MENU, appuyez sur ce bouton pour revenir à l'interface précédente.
▼ FACE	Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction VISAGE. Lorsque vous effectuez un réglage, appuyez sur cette touche pour diminuer le "1".

5. Introduction au MENU

Appuyez sur **MENU** pour entrer dans l'interface MENU, qui comprend 9 choix (pic 5-0).

L'utilisateur peut appuyer sur **CUR** ou **ADD** et **FACE** ou **BATCH** pour faire sa sélection, puis appuyez sur **START | ENTER** ou **START || ENTER** pour confirmer.

1. Vitesse: Réglage de la vitesse de comptage
2. Numéros de série: fixation et vérification du numéro de série
3. Niveaux réglage du niveau de sensibilité
4. Son de l'alarme : réglage du bip d'alarme
5. Réglage de l'heure : mise à l'heure
6. Mise à jour: mise à jour des logiciels
7. Collecte: collecte de données
8. Version: vérification des versions
9. Langues: choisir la langue

5.1 Vitesse

Dans le MENU, choisissez VITESSE et appuyez sur **CUR** ou **ADD** et **FACE** ou **BATCH** sélectionnez une vitesse de comptage, puis appuyez sur **START | ENTER** ou **START || ENTER** pour confirmer ; enfin, appuyez sur **ORIENT** ou **+1/+10** pour revenir à l'interface précédente (pic 5-1).

SET MENU	USER I
1. SPEED 2. SERIAL NUMBERS 3. LEVELS 4. ALARM SOUND 5. SET TIME 6. UPDATE 7. COLLECT 8. VERSION 9. LANGUAGES	

Pic 5-0

SPEED	USER I
1. 1200 2. 1000 	

5.2 Numéros de série

Dans le MENU, choisissez les NUMÉROS DE SÉRIE (pic 5-2).

5.2.1 SN NO OFF: choisissez cette sélection pour désactiver la reconnaissance du numéro de série, appuyez sur **START | ENTER** ou **START || ENTER** pour enregistrer puis appuyez sur **ORIENT** ou **+1/+10** pour revenir à l'interface précédente.

5.2.2 SN NO ON: choisissez cette sélection pour activer la reconnaissance du numéro de série, appuyez sur **START | ENTER** ou **START || ENTER** pour enregistrer puis appuyez sur **ORIENT** ou **+1/+10** pour revenir à l'interface précédente.

SERIAL NUMBERS	USER I
1. SN OFF	
2. SN ON	✓

Pic 5-2

5.3 Niveaux

Dans le MENU, choisissez NIVEAUX. Appuyez sur **START | ENTER** ou **START || ENTER** pour faire une sélection, puis appuyez sur **CUR** ou **ADD** pour augmenter la valeur et **FACE** ou **BATCH** diminuer la valeur. Une fois terminé, appuyez sur **START | ENTER** ou **START || ENTER** pour sauvegarder et il passera au niveau de sensibilité suivant. Si l'utilisateur ne souhaite pas effectuer d'autres réglages, il doit appuyer sur **ORIENT** ou **+1/+10** pour revenir à l'interface précédente (pic 5-3).

LEVELS	USER I
1 : MG :	

5.3.1 MG: MG réglage du niveau de sensibilité, "MG--0" est désactivé, "MG--9" est le plus élevé. Le réglage par défaut est "MG--5".

5.3.2 DD: DD (taille) réglage du niveau de sensibilité, "DD--0" est désactivé, "DD--9" est le plus élevé. Le réglage par défaut est "DD--5".

5.3.3 DB: double note réglage du niveau de sensibilité, "DB--0" est désactivé, "DB--9" est le plus élevé. Le réglage par défaut est "DB--5".

5.3.4 UV: réglage du niveau de sensibilité UV, "UV--0" est désactivé, "UV--9" est la valeur la plus élevée. Le réglage par défaut est "UV--5".

5.3.5 Slope: réglage du niveau de sensibilité de la pente, "Slope--0" est désactivé, "Slope--9" est le plus élevé. Le réglage par défaut est "Pente--5".

5.3.6 IR: réglage du niveau de sensibilité IR, "IR--0" est désactivé, "IR--9" est le plus élevé. Le réglage par défaut est "IR--9".

5.3.7 AUTO: réglage du comptage AUTO/MNL. "0" est le comptage manuel et "1" est le comptage automatique.

5.3.8 SN_CL: numéro de série USD, "SN_CL--0" est désactivé, "SN_CL--9" est la valeur la plus élevée. Le réglage par défaut est "SN_CL--0".

5.4 Son alarme

Dans le MENU, choisissez le paramètre SON ALARME (pic 5-5). Appuyez sur **CUR** ou **ADD** et

5.5 Régler l'heure

Dans le MENU, choisissez RÉGLER L'HEURE (pic 5-6), puis appuyez sur **CUR** ou **ADD** pour augmenter le nombre et **FACE** ou **BATCH** pour diminuer le nombre. Appuyez sur **START I ENTER** ou **START II ENTER** pour passer au réglage suivant jusqu'à ce que l'écran affiche "set ok" après le réglage (pic 5-6), une fois terminé, appuyez sur **ORIENT** oder **+1/+10** pour revenir sur l'interface précédente.

5.6 Mise à jour

Dans le MENU, choisissez MISE À JOUR (pic 5-8). Appuyez sur **CUR** ou **ADD** et **FACE** ou **BATCH** pour faire une sélection, puis appuyez sur **START I ENTER** ou **START II ENTER** pour confirmer (l'écran affichera alors "Recevoir OK", ce qui signifie que la mise à jour est terminée, voir photos 5 à 9) **ORIENT** ou **+1/+10** pour revenir à l'interface précédente. Remarque : avant la mise à jour, veuillez insérer la carte SD (avec le nouveau logiciel) dans la fente de la carte SD, et assurez-vous également qu'elle affiche "SD OK".

5.6.0 Mise à jour CIS

Veuillez copier le logiciel dans le driver USB, puis insérez le driver USB dans le port USB de mise à jour du programme CIS/Main. Enfin, allumez la machine, celle-ci mettra à jour le logiciel automatiquement.

5.6.1 Mise à jour de la base de données (mise à jour du logiciel d'affichage)

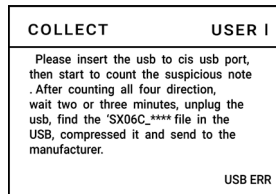
5.6.3 PIC ERR (das Bild der Fehlerhinweis-Aktualisierung)

Legen Sie die SD-Karte (mit der Software) ein und drücken Sie **START | ENTER** oder **START || ENTER** um in die Software-Upgrade-Schnittstelle zu gelangen, und warten Sie dann, bis die Aktualisierung abgeschlossen ist.

5.7 COLLECT (Sammlung von Banknotendaten)

Notes : avant de collecter les données, veuillez insérer le lecteur U dans le port USB du CIS/Programme principal. Appuyez sur **MENU** pour entrer dans le menu, puis appuyez sur **CUR** ou **ADD** et **FACE** oder **BATCH** pour sélectionner "7 : COLLECTE", puis appuyez sur **START | ENTER** ou **START || ENTER** pour entrer dans l'interface de collecte (pic 5-11).

L'utilisateur peut alors compter une liasse de billets, au bout de 2-3 minutes, les données seront automatiquement enregistrées dans le lecteur U (ces 2 minutes correspondent au temps de collecte de 100 billets comptés pour les directions A, B, C, D). Plus il y a de billets, plus il faut de temps).



5.9 Langues

Dans le MENU, choisissez les NUMEROS DE SERIE (pic 5-9) et **CUR** ou **ADD** et **FACE** ou **BATCH** pour sélectionner la langue, puis appuyez sur **START | ENTER** ou **START** || **ENTER** pour entrer et **ORIENT** ou **+1/+10** pour revenir sur l'interface précédente.

LANGUAGES	USER I
1 : ENGLISH	✓
2 : ESPANOL	
3 : ITALIANO	
4 : DEUTSCH	
5 : FRANCAIS	

Pic 5-9

6. Vérification et impression des rapports

- 1. Après avoir compté une liasse de billets, appuyez sur **REPORT** pour vérifier le rapport (pic 6-1).
- 2. Appuyez sur **REPORT** une nouvelle fois pour vérifier le numéro de série (abb 6-2), et appuyez sur **CUR** ou **ADD** et **FACE** ou **BATCH** pour consulter la page suivante, puis appuyez sur **ORIENT** ou **+1/+10** pour revenir sur l'interface précédente.
- 3. Appuyez sur **PRINT** pour imprimer le rapport en cours.

EUR	REPORT	USER I
DEN	PCS	VALUE
500	2	1 000
200	1	200
100	1	100
50		

7. Instructions d'utilisation

L'utilisateur peut sélectionner la fonction de comptage en fonction des différentes exigences. Cette machine est équipée de la fonction de mémoire. Lorsque vous allumez la machine, elle enregistre le réglage précédent (sauf la fonction ADD).

7.1 Mise en marche/arrêt

L'utilisateur peut appuyer sur l'interrupteur  ücken, um das Gerät ein- und auszuschalten.

Remarque : la machine commence à s'auto-vérifier après sa mise en marche. Pendant l'autocontrôle, s'il y a un problème avec le capteur, cela affichera le code d'erreur à l'écran (pour plus de détails, voir le point 9. Affichage du message d'erreur/ 10. Code d'erreur et résolutions).

7.2 Comptage automatique / manuel

Appuyez sur **MENU**, puis choisissez "NIVEAUX" (voir Pic 5-4) avec **CUR** ou **ADD** et **FACE** ou **BATCH**, puis appuyez sur **START I ENTER** ou **START II ENTER** pour passer à la 8ème sélection "AUTO".

Appuyez sur **CUR** ou **ADD** pour augmenter le nombre ou et **FACE** ou **BATCH** pour diminuer le nombre : "0" est le comptage manuel et "1" est le comptage automatique. Ensuite, appuyez sur **START I ENTER** ou **START II ENTER** pour confirmer et appuyez sur **ORIENT** o **+1/+10** pour revenir sur l'interface précédente.

7.4 Fonction Lot

Appuyez sur **BATCH** pour activer la fonction de lot, si l'utilisateur appuie à nouveau sur ce bouton, il peut alors choisir le numéro de lot parmi "100", "50", "20", "10" ou l'utilisateur peut appuyer sur **+1/+10** pour fixer un numéro de lot.

7.5 stement lors de l'alimentation en billets

d'erreur : DB), de la "taille différente" (code d'erreur : DD) et de l'inexactitude du numéro de comptage, etc. L'utilisateur peut alors tourner la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, petit à petit, jusqu'à ce que le comptage soit régulier. Veuillez noter qu'il ne faut pas trop tourner la vis de réglage au cas où elle casserait les billets. Si l'espace d'alimentation en billets est trop étroit, la machine aura un comptage non régulier et les billets seront déformés et cassés. L'utilisateur doit tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Remarque: la vis de réglage a été réglée sur une bonne position avant l'expédition, de sorte que l'utilisateur n'a pas besoin de faire de réglage lorsqu'il reçoit la machine. L'utilisateur n'a donc pas besoin d'effectuer le réglage à la réception de l'appareil. Il peut seulement avoir besoin d'effectuer un réglage après une longue utilisation.

8. Mode de comptage

L'utilisateur peut choisir un mode de comptage en fonction de la devise et du besoin.

L'utilisateur peut appuyer sur **MODE** pour choisir, et il existe cinq modes de comptage: COUNT, FACE, ORIENT, SINGLE, MIX..

Pendant le comptage, s'il y a plus de 50 billets dans la poche de rejet ou plus de 220 billets dans l'empileur, la machine demandera à l'utilisateur de retirer des billets. Lorsque l'utilisateur retire les billets de la poche de rejet, les détails des billets suspects seront automatiquement effacés (suggestion : avant de retirer les billets suspects de la poche de rejet, veuillez appuyer sur **REJECT** pour vérifier les détails des billets suspects).

1. Mode COMPTE

Avec détection des billets à demi, des billets doubles et des billets en chaîne

Appuyez sur **MODO** para elegir este modo. Este modo consiste en contar el número de billets.

2. Mode Face

Avec IR, UV, MG, discrimination de valeur, tri de valeur et détection d'accumulation de valeur.

Appuyez sur **FACE** pour choisir ce mode. Dans ce mode, la machine triera les billets par "FACE". Tous les billets qui correspondent à la face seront dans la pile, les autres seront dans la poche de rejet.

4. Mode SINGLE

Avec IR, UV, MG, discrimination de valeur, tri de valeur et détection d'accumulation de valeur.

Dans ce mode, la machine triera les billets par "dénomination". Tous les billets qui correspondent à la première coupure seront dans la pile ; les autres seront dans la poche de rejet.

5. Mode MIX

Avec IR, UV, MG, discrimination de valeur et détection d'accumulation de valeur.

Dans ce mode, la machine peut compter les billets mélangés de différentes coupures de la même monnaie.

9. Affichage d'un message d'erreur

Lorsque des billets suspects sont présents pendant le comptage, ils se retrouvent dans la poche de rejet.

L'utilisateur doit appuyer sur **REJECT** pour vérifier le message d'erreur des billets suspects. Veuillez vous référer au schéma suivant.

Code d'erreur	Message
UV	Contrôle des billets suspects par détection UV.
	Problème avec la détection UV.
MG	Contrôle des billets suspects par dé

10. Code des fautes et résolutions

Code de faute	Raisons	Résolutions
TEST-2R_D_IR ERR	Problème avec le capteur de comptage en bas à droite.	Nettoyer ou remplacer le capteur.
TEST-4R_U_IR ERR	Problème avec le capteur de comptage en haut à droite.	Nettoyer ou remplacer le capteur.
L_D_IR ERR	Problème avec le capteur de comptage en bas à gauche.	Nettoyer ou remplacer le capteur.
L_U_IR ERR	Problème avec le capteur de comptage en haut à gauche.	Nettoyer ou remplacer le capteur.
TEST-5 Stacker Capacity ERR	Problème avec le capteur de réinitialisation ou problème avec le circuit de contrôle relatif ; s'il y a quelque chose qui couvre le capteur de réinitialisation, il y aura aussi ce code d'erreur.	Lorsque vous retirez les objets de l'empileur, s'il y a toujours ce code d'erreur, veuillez remplacer le capteur de réinitialisation ou remplacer la carte mère.
TEST-7 UP_MOTOR ERR	Problème avec le moteur principal ou problème avec le circuit de contrôle relatif.	Remplacez le moteur principal ou remplacez la carte mère.
	La courroie d'entraînement est endommagée.	Remplacez la cour

11. Précautions lors de la manipulation de l'appareil

L'utilisateur doit prêter attention aux points suivants lorsqu'il utilise ce produit:

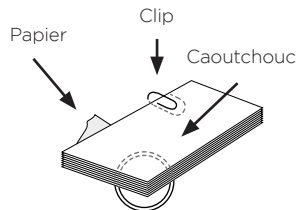
1. Les billets humides et/ou très tachés doivent être enlevés.
2. Ne mettez aucun autre élément (trombone, élastique, morceaux de papier, etc.) mélangé avec les billets.
3. Les billets pliés ou enroulés doivent être redressés avant d'être comptés.
4. Quant à la liasse de nouveaux billets, elle doit être pliée et fléchie avant d'être comptée.
5. Les billets doivent être rangés avant d'être comptés, sinon cela entraînera des problèmes lorsque la machine fonctionnera.

1.



Billet humide et/ou très taché

2.



12. Maintenance

Si de la poussière ou des objets sales recouvrent les capteurs, cela peut avoir une influence sur les performances de travail. Veuillez donc effectuer le nettoyage après une certaine période d'utilisation, par exemple après avoir compté environ 30.000 à 50.000 billets, ou 1 à 2 mois plus tard si l'utilisateur n'utilise pas la machine très fréquemment.

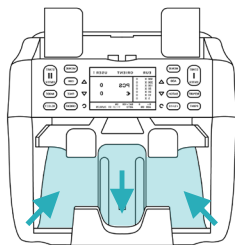


Warning

1. Lorsque vous faites un nettoyage intérieur, veuillez couper le courant. En cas de dommage, il y a eu un choc électrique ou une blessure.
2. Lorsque vous effectuez le nettoyage, s'il vous plaît ne pas utiliser de spray inflammable. Car le composant électronique sera affecté ou endommagé par le spray.
3. Lors du nettoyage, n'utilisez pas de détergent neutre, d'essence, d'eau de dilution, etc. Parce que cela entraînerait un changement de couleur du produit, un endommagement et un fonctionnement anormal.

Le nettoyage de chaque partie de la machine (trémie, pochette de rejet, empileur, tiroir arrière, couvercle supérieur et

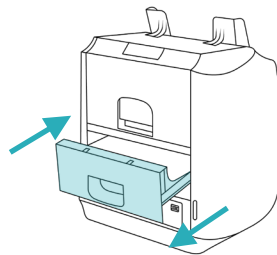
3. Veuillez nettoyer le capteur de réinitialisation et l'empileur avec une brosse et un coton-tige (pic 12-3).



Empileur

Pic 12-3

4. Veuillez nettoyer le tiroir arrière avec une brosse et un coton-tige. Le tiroir arrière peut être sorti afin d'effectuer le nettoyage (pic 12-4).



Tiroir arrière

Pic 12-4

5. Bitte reinigen Sie die obere Abdeckung und den CIS mit der Bürste und dem Wattestäbchen, und die obere Abdeckung kann für die Reinigung geöffnet



Thank you
Gracias
Grazie
Danke
Mercy



www.detectalia.com
info@detectalia.com

Detectalia ® is a registered trademark of Detectalia Europe, S.L.U. No part of this manual may be reproduced in any form, by print, copy or in any other way without prior written permission of Detectalia Europe, S.L.U. Detectalia Europe, S.L.U. is not liable and/or responsible in any way for the information provided in this manual.